La Voix Acadienne Ltée

de l'Ile-du-Prince-Edouard

SUMMERSIDE, I.-P.-E. 3 E ANNEE NO 2 Mercredi le 6 juillet 1977 20 cents

L'enseignement du français à l'Ile

La motivation envers l'apprentissage de la langue française, la formation des enseignants de français, des objectifs à long terme et un système d'evaluation des programmes de français dans les écoles de l'île, une augmentation du personnel affecté aux programmes de français au Ministère de l'Education, le développement de bibliothèques, voilà certaines des plus importantes recommandations qui ressortent du rapport: PERSPECTIVES D'AVENIR: l'enseignement du français dans les écoles de l'Ile-du-Prince-Edouard que vient de publier la Société des Acadiens de l'île, la Société Saint-Thomas d'Aquin.

Ce rapport détaillé de 370 pages sur l'enseignement du français dans les écoles de l'île fait parti des recherches entreprises par la Société Saint-Thomas d'Aquin pour le développement des communautés acadiennes de l'île. Ces recherches ont été commencées en octobre 1976 avec l'embauche des services de recherches "Service de Développement Professionnel Ltée" de Moncton, dirigé par le Dr Gilles Nadeau de l'Université de Moncton.

La recherche sur l'enseignement du français a été faite au moyen de rencontres personnelles de l'équipe de recherche avec la Société Saint-Thomas d'Aquin, les surintendants et les coordonnateurs de français des unités scolaires et le personnel du Ministère de l'Education et par des questionnaires envoyés aux membres des commissions scolaires, aux directeurs des écoles de l'île, aux enseignants de français de la province, à un choix d'élèves des principaux centres de l'île et à leurs parents. En tout 1800 questionnaires de 75 à 100 questions chacun ont été préparés, compilés et étudiés pour en arriver aux conclusions et aux 48 recommandations du rapport.

Les recommandations du rapport sont faites à quatre niveaux:

1) à la Société Saint-Thomas d'Aquin de l'île,
2) au Ministère de l'Education de la province,
3) aux commissions scolaires,
4) pour la formation des enseignants de français.

Le rapport recommande à la Société Saint-Thomas d'Aquin de continuer et d'amplifier son travail de motivation des Acadiens et de la population de l'île pour l'enseignement du français. Le rapport recommande à la Société de créer un conseil consultatif permanent pour identifier et évaluer les besoins dans l'enseignement du français et de s'adjoindre un animateur pour l'éducation française. La Société doit travailler à la promotion des services culturels et des services de la radio et télévision françaises à l'île.

Le rapport recommande au Ministère de l'Education d'augmenter le nombre de son personnel affecté à l'enseignement du français dans les écoles, de planifier un programme cadre pour l'enseignement du français, d'assurer le nombre de classes d'immersion nécessaire dans les régions acadiennes de l'île en dehors de l'unité No 5, d'intensifier le développement de matériel didactique, le développement des bibliothèques et de programmes d'échanges.

Le rapport recommande aux unités scolaires de donner les services nécessaires à l'enseignement du français pour rencontrer les demandes des étudiants et des parents, de maintenir et de développer le poste de coordonnateur de français dans toutes les unités, de créer des méthodes d'évaluation du niveau du français des étudiants et d'évaluation des programmes et d'assurer de l'embauche d'enseignants bien qualifiés

suite à la page 5

Visite vice-royale

Le gouverneur général Jules Léger et Mme Léger sont arrivés à Charlottetown pour une visite de onze jours à l'Ile - du-Prince-Edouard, séjour en partie officielle et en partie de repos. Les visiteurs furent accueillis à l'aéroport de Charlottetown par des représentants des gouvernements fédéral, provincial et municipal, une fanfare de la marine, une garde d'honneur de CFB Summerside et une centaine de spectateurs.

Après le salut de la garde d'honneur et l'inspection, le gouverneur général et le personnel officiel se sont rendus à la Maison du Gouverneur au Parc Victoria ou le gouverneur devait adresser la parole à un groupe de jeunes de l'Ile. Lundi, il prenait le dîner à la Maison du Gouverneur avec les membres provinciaux de l'Ordre du Canada et le soir il assistait à la présentation de By George au Centre de la Confédération.

Mardi, le gouverneur général se rendait à Summerside participer à la célébration du centenaire; la dédicace officielle du Park Léger, une visite au musée Waterfront, un goûter avec les officiers à la base CFB, une visite à l'hôtel de ville et le soir revenait à Charlottetown pour un dîner à la Maison du Gouverneur.

Le côté officiel de sa visite se termine mercredi par une visite au parc industriel West Royalty, une au bureau de la Fondation Heritage à Beaconsfield et une rendonnée au Cabot Park au jamboree des Scouts. Les deux visiteurs vice-royaux passeront une semaine à Cavendish en repos et nous leur souhaitons un très agréable séjour.

Election à la Fédération des Scouts

La Fédération des Scouts de l'Atlantique s'est doté d'un nouveau conseil d'administration lors de sa réunion annuelle tenue récemment à Dalhousie. On aperçoit, de gauche à droite, l'aumônier Eloi Arsenault, de Mont-Carmel, I.-P.-E.: Paul Blanchard, de Dalhousie, directeur; Maurice Fournier, de Dalhousie, secrétaire; Fernand Lévesque, de Fredericton, 1er vice-président; Jean Doucet, de Pointe-de-l'Eglise, N.-E., président; Paul Deveau, de Chéticamp, N.-E., directeur; Mde Béatrice Grondin, d'Edmundston, directrice, et Lucien Boudreau, de Caraquet, président sortant. Louis Arsenault, 2e vice-président de Mont-Carmel et Roger Saucier, trésorier , de Moncton, étaient absents au moment de la prise de la photo.

PERE MARCEL- M. DESMARAIS, O.P.

capsules d'optimisme

DUPE! BERNE! ROULE!

Vous venez de rendre service à une bonne Soeur ou à un bon Père. Ils vous disent avec le plus charmant des sourires: "Je vais prier pour vous".

Vous souriez à votre tour mais en grognant, à l'intérieur de vous-même: "Moi, ce n'est pas avec des prières que je paie quand j'achète, par exemple, des provisions au super-marché".

Et alors vous domine l'impression d'avoir été dupé, berné, roulé.

A vos yeux, peut-être, la prière se présente comme une activité vaine, exercée par des gens en marge de la vie, de la vraie vie. Vous la concevez comme un marmottage de formules ennuyeuses qui ne changent rien à rien.

Peut-être vous est-il arrivé une mésaventure dans le genre de celle qui vexa tant l'écrivain français André Maurois. Ecolier, il avait prier pour qu'à l'examen de géographie, on lui demandât les affluents de la Seine qu'il connaissait sur le bout de ses doigts. On le questionna sur ceux de la Loire qu'il ignorait. Du coup, Maurois perdit sa confiance dans l'efficacité de la prière.

A l'instar du grand écrivain, ignorez-vous donc qu'un Dieu qui serait notre serviteur, nous obéissant au doigt et à l'oeil, ne serait pas Dieu?

Vous ne savez donc pas que la prière ne consiste pas en une répétition mécanique de formules, mais bien en une élévation de l'esprit et du coeur vers Celui qui nous soutient, à chaque seconde, dans l'être et le mouvement.

La prière, c'est un coeur à coeur avec Celui qui est notre Père des cieux.

La prière, c'est un S.O.S. vers Celui qui sait mieux que nous ce dont nous avons besoin.

Si nous obtenions toujours exactement les faveurs que nous sollicitons, nous serions souvent bien attrapés. Déjà, les philosophes de la Grèce antique disaient: "Quand les dieux veulent mener un homme à sa perte, ils lui accordent ce qu'il demande".

Je songe à cette fillette qui voyait ses parents et le médecin s'inquiéter de ses 104 degrés de fièvre. Elle pria et demanda à Dieu zéro degré de fièvre.

Connaissons-nous, mieux que cette enfant, quels sont, à longue échéance, nos meilleurs intérêts?

Fions-nous donc à la sagesse et à la bonté de notre Père des cieux. Prions en esprit et en vérité.

Sur la route

Cette semaine, sous la rubrique "Sur la route", on parlera surtout des plaintes "préférées" des usagers des routes. On les nomme préférées, puisque ce sont elles qui se présentent le plus souvent par écrit ou que l'on recontre dans la conversation. Il vaut la peine de les noter puisque les sujets de ces plaintes sont très souvent les causes de mort ou de blessures sur les routes. Ils sont: les cyclistes ne se promènent du bon côté de la route, les conducteurs ne se préoccupent pas d'occuper une seule voie sur la route et ignorent les panneaux "arrêt" et "céder".

Le premier item est celui dont on entend parler peut-être le plus souvent est que les cyclistes ne voyagent pas du bon côté de la route. D'après la loi de la sécurité routière, les bicyclettes sont considérées comme des véhicules et doivent suivre les mêmes règlements que les autres conducteurs. Et ceci dans tous les domaines; la voie à occuper, le signalement, la soumission aux signaux routiers ainsi qu'aux lumières, entre autres. Mais il est d'importance primordiale de se promener sur la bonne voie et toujours dans le sens de la circulation.

Une des plaintes les plus communes est que les cyclistes- et surtout les plus jeunes- ne s'arrêtent pas pour regarder autour d'eux avant de s'engager dans la circulation; ils sortent à toute vitesse d'une allée ou d'une entrée de cours et traversent d'une voie à l'autre sur les routes sans regarder. Les parents doivent souvent rappeler à leurs enfants de voyager dans le sens de la circulation et de toujours surveiller ce qui se passe avant de se lancer.

La plainte qui arrive en deuxième position est celle qui traite des conducteurs qui ne savent pas se contenter d'occuper une seule voie. Et ici, on parle des conducteurs qui chevauchent deux voies, qui se promènent de l'une à l'autre ou qui ne s'engagent pas dans la bonne voie avant d'effectuer un virage.

En majorité les routes de l'Ile - du- Prince-Edouard ne sont pas aussi larges qu'on aimerait les voir et ceci est une raison de plus pour que chaque conducteur occupe sa portion de la route. Occupez, autant que possible, le centre de la voie de droite afin d'éviter de tomber à côté du pavé ou de vous engager sur la voie de la circulation qui voyage en sens opposé. La chose est tellement évidente qu'on ne devrait pas avoir à la mentionner, mais huit pour-cent des accidents de la circulation l'an dernier sont dûs à des conducteurs qui ont traversé la ligne du centre et frappé une voiture qui s'en vient ou qui ont pris le fosset et accroché un ponceau du côté droit.

Avant d'effectuer un virage, engagez-vous dans la voie propre et s'il n'y a qu'une voie, ne la quittez pas avant d'effectuer le virage. Le fait de traverser la ligne du centre en vue d'effectuer un virage à gauche constitue toujours un danger et la même chose est vraie lorsqu'on effectue un virage à gauche de la voie de droite ou vice-versa.

Une autre catégorie de plaintes vise les conducteurs qui ne tiennent aucun compte des enseignes "arrêt" ou "céder". Que ce soit par manque de savoir ce que l'enseigne doit indiquer ou que ce soit tout simplement par manque d'attention ou de responsabilité est une question que l'on pourrait discuter à l'infini mais le fait demeure que beaucoup de conducteurs ne tiennent aucun compte de ces enseignes ou les filent à l'américaine. En arrivant à une enseigne "arrêt" il faut effectuer un arrêt *complet et procéder uniquement* lorsqu'on peut le faire en toute sécurité. L'enseigne "céder" nous indique qu'il faut ralentir et être prêt à arrêter, si nécessaire; l'enseigne indique qu'il faut céder le droit de passage aux voitures qui s'en viennent sur une autre route.

Vos lettres sont les bienvenues. Il faut les faire parvenir au Personnel de la Recherche et de l'Information, Division de la Sécurité routière, C.P. 2000, Charlottetown, I.-P.-E.

Texte de Barbara O'Hare et traduit par le personnel de La Voix Acadienne Limitée.

The Coach Room
AN OLD ENGLISH INN DINING ROOM
recommended by Chatelaine
The Linkletter Motel
CAA AAA
CENTRAL & MARKET
SUMMERSIDE
DIAL 436-2157
54 COMFORTABLE UNITS
'Yolandia' RESTAURANT
"Hospitality is our business"
RELAX IN THE NEW
Heritage Taproom
the opulence of the past

Buffet chaud & froid
du lundi au vendredi
11h30 à 1h30 p.m.
aussi le vendredi
de 4h30 à 7h30 p.m.
$3.50 seulement
plus la taxe
METS ITALIENS
EN SPECIAL
LE MARDI
ET
METS CHINOIS
EN SPECIAL
LE JEUDI

ADL DAIRY PRODUCTS
AMALGAMATED DAIRIES LIMITED
FABRICANTS DE FROMAGE CHEDDAR
TYNE VALLEY
DE BEURRE DUNK RIVER
DE CREME GLACEE OLYMPIA
LAIT CONDENSE AU TIERS
SUMMERSIDE I.-P.-E.

Woodleigh Replicas Limited
Un petit coin de la Grande Bretagne à l'I.-P.-E.
Burlington
I.-P.-E.
Tél: 836-3401

banque provinciale
D.B.Homer, gérant
Summerside, I.-P.-E.

AUTO FEU VIE
ROGER ARSENAULT
(agent bilingue)
54, rue Central
Summerside, I.-P.-E.
BUREAU: 436-9291
DOMICILE: 854-2352
CO-OP LES COOPERATEURS

Carl C. Moase & Sons Ltd.
autrefois . Compton & Bowness
Service Funéraire et Ambulancier
150, rue Summer
Summerside, I.-P.-E.
Signaler 436-2301
SERVICE BILINGUE

Messe des finissants

Selon une coutume sacrée bien établie dans la région Evangéline, on célèbre une messe de reconnaissance et aux intentions des étudiants au courant de l'après-midi qui précède la collation des diplômes. Ainsi, à 2h00 p.m., dimanche le 19 juin, à Saint-Jacques de Baie Egmont, dans une église bien remplie, Père Denis Gallant, curé, célébrait la sainte messe et prononçait le sermon de circonstances.

Dans des paroles bien choisies, il a rappelé aux finissants la dette de reconnaissance qu'ils avaient contractée envers leurs parents, le corps professoral et toutes les personnes qui leur avaient aidé à atteindre le but intermédiaire où ils étaient rendus. Il leur a bien recommandé de ne pas oublier le Seigneur de qui ils avaient reçu tant de bienfaits et de le garder toujours présents dans leur vie. Il leur a expliqué la parole de Jésus à ses apôtres; ''Vous êtes le sel de la terre, si le sel s'affadit, avec quoi le salera-t-on?'' Il les a bien mis en garde contre cette idée qui prévaut chez un si grand nombre aujourd'hui et qui veut qu'on ait le droit de se bâtir une échelle de valeurs selon les normes du monde. ''Votre foi vous impose une échelle de valeurs et vous avez le devoir de vous former une conscience chrétienne''. leur a-t-il bien expliqué. Il a terminé en rappelant aux nouveaux diplômés que la divine providence a encore besoin de personnes pour le servir de manière particulière et spéciale et les a supplié d'accepter cette invitation et d'y répondre avec grand coeur.

Président des scouts

DALHOUSIE-M. Jean Doucet, de Pointe de l'Eglise, Nouvelle-Ecosse, a été élu président de la Fédération des Scouts de l'Atlantique lors de la réunion annuelle de la fédération tenue les 25 et 26 juin à Dalhousie.

Les autres membres du bureau d'administration sont MM. Lucien Boudreau, de Caraquet, président sortant; Fernand Lévesque, de Fredericton, 1er vice-président; Louis Arsenault, de Mont-Carmel, I.-P.-E., 2e vice-président; Maurice Fournier, de Dalhousie, secrétaire, et Roger Saucier, de Moncton, trésorier. Les personnes suivantes ont été nommées à titre de directeur sur le bureau de direction: Mde Béatrice Grondin, d'Edmundston; MM. Paul Blanchard, de Dalhousie, Paul Deveau, de Chéticamp, N.-E. Le père Eloi Arsenault, de Mont-Carmel, I.-P.-E., a été choisi aumônier de la fédération.

En acceptant son mandat, M.Doucet a déclaré que l'un de ses premiers buts était de renforcer davantage le mouvement scout au niveau de la fédération et de mettre l'emphase sur le développement de ce mouvement de jeunesse dans les régions à prédominance francophone.

La réunion, qui s'est déroulée sur la propriété du docteur Edèse Bujold, a regroupé près de 30 délégués des huit districts de la fédération. Cette dernière englobe les quatre provinces de l'Atlantique et compte au-delà de 2,500 membres d'expression française.

Cette semaine

WASHINGTON-Le directeur de l'administration fédérale des grandes routes, M.William Cox, vient d'annoncer qu'on abandonnait le projet de conversion aux mesures métriques de tous les panneaux des grandes routes américaines et il a ajouté qu'il n'avait, en principe, aucune intention de reprendre cette idée à une date ultérieure.

OTTAWA-Le député NPD, John Rodriguez, soulevait en chambre récemment le problème d'une mère adoptive qui doit s'absenter de son travail lors de l'arrivée de son enfant. Somme toute, elle remplit le rôle d'une travailleuse qui vient d'avoir son propre enfant et elle a payé les primes d'assurance-chômage.

OTTAWA-Le salaire moyen au Canada a augmenté de près de deux dollars au mois d'avril et est passé de $244.29 en mars en $246.12 en avril mais malgré l'augmentation générale, le salaire moyen hebdomadaire dans les provinces Atlantiques a diminué de 16 cents et au Yukon, où la moyenne de salaires est la plus élévée, il est passé de $348.68 à $342.22

OTTAWA-Le général Jacques-A. Dextrase, qui vient de démissionner du poste de chef de l'Etat major de la Défense nationale, deviendra le président du conseil d'administration du Canadien national. Cette nomination entrera en vigueur le 1er septembre.

TORONTO-Lors du forum sur l'avenir du pays intitulé ''Destinée Canada'', les Franco-Ontariens ont demandé que la constitution canadienne proclame que le français et l'anglais soient les langues officielles du gouvernement canadien, du parlement du Canada, des gouvernements des provinces et des institutions qui sont sous leur juridiction et que tous les paliers du gouvernement assurent les services dans les deux langues officielles.

OTTAWA-Les fonctionnaires anglophones qui travaillent du côté de Hull ont le choix de prendre congé le jour de la St-Jean Baptiste ou le 1er août qui est congé statutaire en Ontario; les francophones qui travaillent à Ottawa demandent qu'on leur laisse le choix d'en faire autant.

CARAQUET-La ville de Caraquet demande que le 15 août soit décrété un congé civique pour les régions francophones de la province. Le 15 août est la fête nationale des Acadiens qui coïncide cette année avec l'ouverture officielle du village historique acadien.

TORONTO-M. Paul Comeau, directeur de la Fédération des Acadiens de la Nouvelle-Ecosse, déclarait à la conférence sur l'unité canadienne:''Nous voulons une reconnaissance officielle de notre langue Nous ne voulons pas être traités en étrangers dans notre propre province ni être une simple attraction touristique''. Sans la garantie de leurs droits, les Acadiens risquent l'extinction'' ajoutait-il.

OTTAWA-Tout en reconnaissant que l'éducation est une responsabilité des provinces, le premier ministre, Pierre Trudeau, déclarait récemment que le gouvernement fédéral est prêt à protéger les droits linguistiques des minorités si les provinces ne s'en chargent pas.

MONCTON-La période d'attente à la traverse Cap Tourmentin-Borden a été beaucoup moins prononcée que ce que prévoyaient les autorités. Les quatre traversiers devaient effectuer le trajet à toutes les heures pendant vingt-quatre heures par jour, si nécessaire, mais déjà à une heure vendredi soir tout le monde était rendu à destination.

CHARLOTTETOWN-La pose du câble qui doit transmettre du pouvoir électrique du Nouveau-Brunswick à l'Ile-du-Prince-Edouard a commencé tel que prévu vendredi matin et se continuera sans arrêt jusqu'à la fin. A moins de temps défavorable ou de difficultés techniques, on s'attend à ce que le tout soit complété dans à peu près une semaine.

SUMMERSIDE-La parade du Carnaval du Homard à Summerside a été un véritable succès. On y voyait des chars allégoriques qui représentaient l'anniversaire de la confédération, le centenaire de Summerside, l'ancien temps et les différentes oeuvres dont s'occupent les clubs de services.

CHARLOTTETOWN-Le sénateur Edward Kennedy et un groupe de treize personnes se proposaient d'assister à la première représentation de By George au Centre de la Confédération mardi soir. Ils s'y rendaient pas avion à réaction et retournaient immédiatement après la représentation.

CHARLOTTETOWN-La fin de semaine du Canada s'est passée sans incident grave et il semble qu'on ait eu la visite de beaucoup moins de touristes que l'on attendait. Si on peut juger par la densité de la circulation, la population touristique est loin d'atteindre le nombre espéré.

Soupers au homard

Du homard dans la coquille tous les jours en plus du déjeuner et du lunch

FRUITS DE MER
STEAKS

Chez Yvonne

Route 6 Cavendish

Callbecks Ltd.

''Le plus grand magasin de campagne''

Ouvert:
Mercredi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h00 p.m.

Central Bedeque
I.-P.-E.

Tél. 887-2700

Offre d'emploi

SECRETAIRE BILINGUE

RESPONSABILITES ET DEVOIRS:
Réception, dactylographie, classement des dossiers, tenue de livres.

QUALIFICATIONS:
1-Connaissance du français parlé et écrit.
2-Diplôme d'école secondaire et un cours commercial.
3-Expérience dans le travail de bureau.

SALAIRE:
Négociable selon l'expérience.

Envoyez votre demande, avec curriculum vitae et les noms de trois personnes qui vous recommandent à:

La Société Saint-Thomas d'Aquin
7, rue Central, C.P. 1362
Summerside, I.-P.-E. C1N 4K2

DATE LIMITE:
15 juillet 1977

Offre d'emploi

POSITION:
Recherchiste pour la Société Saint-Thomas d'Aquin.

DESCRIPTION DES TACHES:
Cette personne devra faire des recherches sur les services publics offerts actuellement aux communautés acadiennes de l'île et sur les besoins de ces communautés pour des nouveaux services nécessaires.

Travailler avec les associations dans les communautés acadiennes à organiser les services nécessaires au développement de ces communautés.

QUALIFICATIONS:
-Personne bilingue
-Degré universitaire ou l'équivalent
-Expérience en service de recherches ou en service d'animation communautaire.

SALAIRE:
A négocier selon les qualifications.

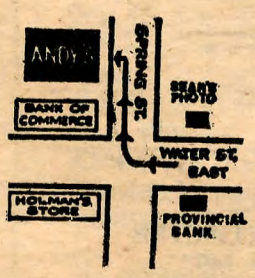
Adresser vos demandes avec votre curriculum vitae avant le 9 juillet 1977 à:

La Société Saint-Thomas d'Aquin
7, rue Central, C.P. 1362
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2

ANDY'S

SEA FOOD RESTAURANT LTD.

- Pleinement licencié & air climatisé
- Service prêt à apporter
- Fruits de mer - steaks- poulet
- Coques frites - une spécialité



TOBY'S JUG COCKTAIL BAR

ouvert de 11h00 a.m. à 1h00 a.m.

Heures du restaurant
Dim. à jeu. jusqu'à 1h00 a.m.
Ven. et sam. jusqu'à 2h00 a.m.

436-2619

14, rue Spring
Summerside, I.-P.-E.

EDITORIAL

L'Unité canadienne

Beaucoup d'entre vous vous rappelez sans doute du jour où l'on parlait du Canada comme d'un magnifique pays où deux nations fondatrices vivaient non pas en harmonie parfaite mais au moins suffisante pour que la majorité des citoyens puissent dire qu'ils étaient fiers de s'appeler Canadiens. Il est fort probable que si nous nous arrêtons pour y songer sérieusement et étudions la situation sans trop de parti pris, nous arriverions à la conclusion qu'en comparaison avec beaucoup d'autres pays, il fait encore beau vivre au Canada.

On nous répète souvent que tout mariage demande une foule de concessions de la part des deux personnes concernées si l'on veut que chacune des deux ait la possibilité de s'épanouir pleinement et on sait que les problèmes commencent dès que l'un des contractants refuse de collaborer. Or le mariage des nations française et anglaise au Canada n'était pas un mariage ordinaire puisque les anglais étaient les conquérants et les français les conquis et les conquérants ont bien laissé entendre qu'ils étaient en tout et partout supérieurs aux conquis. Ils ont fait leur possible pour les faire disparaître comme nation par toute une foule de moyens dont ils disposaient à titre de groupe majoritaire.

Cependant, en serrant la vis un petit peu trop fort, le groupe majoritaire a eu une réaction beaucoup plus forte que d'habitude des minoritaires et voilà qu'un moment donné les Québecois décident qu'ils ne veulent plus faire parti d'un pays où ils ne sont pas considérés comme citoyens à part entière et, par malheur, les minorités francophones des autres provinces en décident autant. Et, pour comble, même les Acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard commencent à croire qu'ils ont droit d'exister comme tels et cherchent à se faire valoir. Or, un Canada démantibulé ne fait l'affaire de personne et voilà qu'on organise une course vers l'unité nationale.

Un comité de Charlottetown constitué uniquement d'anglophones, nommé par je ne sais qui ou dans quel but, décide d'apaiser les Acadiens de l'Ile en leur organisant un pique-nique, "les pauvres bougres ne savent pas faire grand chose, faut bien leur aider un petit peu" mais il ne faut pas trop en parler d'avance. Le pique-nique devait avoir lieu au Port Lajoie devenu Fort Amherst mais, les autorités du parc ont pensé qu'on pouvait nuire aux touristes. Ce n'est pas tout le monde qui aime des chants, du violon, de la guitare ou de la danse exécutés par des français.

Au parc Victoria, à Charlottetown, nos artistes ont fait très belle figure et les fricot préparé par des acadiennes de Charlottetown était délicieux. Malheureusement, ceux qui en ont joui n'étaient pas, en majorité, des acadiens mais les habitués du parc, et vues les circonstances, je n'oserais pas lancer la pierre aux acadiens qui ne se sont pas présentés.

Je ne crois pas que nous devons tout accepter sans mot dire. Je ne crois pas non plus que nous devions partir en guerre mais je suis fermement convaincu que nous devons continuer à exiger le respect de nos droits. A force de cogner sur un clou, même avec un petit marteau, on peut espérer l'enforcer un peu. Le grand malheur est que peut-être nous ne cognons pas tous avec l'ardeur voulue ou sur le même clou.

Jean-H. Doiron
rédacteur

Opinion du lecteur
Les femmes-prêtres

Notre-Seigneur n'a jamais approuvé la discrimination touchant les droits fondamentaux de la personne. Parmi ces droits, celui du sexe nous intéresse particulièrement parce qu'il s'agit de l'ordination sacerdotale des femmes dans cet article.

Par son attitude, Jésus-Christ s'est montré aussi bon envers les femmes qu'envers les hommes. Il était l'ami intime de Marthe et de Marie. Il a guéri la belle-mère de Simon et a pardonné à la femme adultère. C'est à une femme, Marie dite de Magdala, à qui il est apparu la première fois après sa résurrection. Il a reçu même sa nature humaine d'une femme. Ce néanmois, il n'a pas conféré l'ordination sacerdotale aux femmes. Il n'a appelé aucune femme à faire parti des Douze et il a choisi un des ces Douze comme chef suprême de son Eglise. Il était lui-même célibataire.

Certes, le rôle de la mère est sublime. Plût à Dieu que toutes les femmes d'aujourd'hui en soient convaincues! Elle ne saurait jouer ce rôle, toutefois, sans la participation de l'homme. De plus, la maternité ne donne pas droit à la prêtrise car il s'agit là de deux plans différents, l'un naturel, l'autre surnaturel. Et, d'ailleurs, la loi de l'Eglise exige le célibat ecclésiastique . Assurément, Dieu savait ce qu'il faisait en choisissant une femme pour devenir la mère de son Fils. Dieu sait toujours ce qu'il fait. C'est pourquoi il n'a pas appelé de femmes, pas même la mère de son Fils, au ministère sacerdotal.

On voudrait que l'Eglise initie de nouvelles traditions et que l'ordination sacerdotale des femmes y figure en premier lieu. Je veux bien croire, cependant, que l'Eglise, assistée de l'Esprit-Saint sait faire les changements nécessaires en temps utile.

La divine Tradition est l'ensemble des vérités révélées par Jésus-Christ et transmises oralement par les Apôtres. Ce corps de vérités constitue avec l'Ecriture sainte le dépot de la révélation et a cessé à la mort du dernier Apôtre. L'Eglise ne peut, d'aucune façon, altérer ces vérités révélées. Elle peut, toutefois, les expliquer et les éclairer et c'est ce qu'elle fait et continuera de faire jusqu'à la fin des temps.

Quant aux lois de l'Eglise qui sont devenues des traditions pour avoir subsisté plusieurs générations, l'Eglise a le droit de les changer. De plus, elle peut initier de nouvelles lois qui deviendront par la suite des traditions. Parmi les lois traditionnelles de l'Eglise qui ont subi des changements, mentionnons celles du jeûne eucharistique, de l'abstinence le vendredi et de l'emploi du latin pour la célébration de la messe. Quant à la tradition de ne conférer qu'aux hommes l'ordination sacerdotale, l'Eglise entend y demeurer fidèle parce que cette pratique revêt un caractère normatif et est considérée comme conforme au dessein de Dieu pour son Eglise.

Pax

[à suivre]

A tous nos lecteurs

Après une année d'existence, nous nous croyons justifiés de lancer une campagne d'abonnement, et ceci pour deux raisons bien déterminés; d'abord il nous faut augmenter notre tirage pour obtenir plus d'annonces et deuxièmement, nous voulons encourager tous les acadiens à s'intéresser à leur cause. Il s'agit aussi de renouvellement d'abonnements qui, pour la plupart, deviennent dûs au mois de juillet. Au courant des mois d'été, des solliciteurs visiteront tous les foyers acadiens de l'Ile et nous demandons votre collaboration. Nous espérions atteindre et avons dépassé l'objectif de mille que nous nous étions fixé pour la première année. Cette année, nous voulons atteindre quinze cents et même deux mille. Est-ce possible? Nous le croyons. La Voix Acadienne est un projet de la Société Saint-Thomas d'Aquin qui veut répandre de l'information et encourager la communication entre les régions acadiennes.

Pour la campagne, nous avons divisé l'Ile en quatre régions; No 1 qui comprend Tignish, Palmer Road et Bloomfield; No 2, Wellington, Baie Egmont et Mont-Carmel; No 3, Miscouche, Summerside et région et No 4, Rustico et région, Charlottetown et Souris. En plus de la commission ordinaire, des prix assez alléchants sont offerts aux solliciteurs.

Nous comptons sur vous, chers lecteurs, pour nous aider dans cette campagne. Si vous avez des amis dans la province ou à l'extérieur qui pourraient être intéressés à lire notre journal, à connaître ce qui se passe dans les communautés acadiennes de l'Ile, faites-le savoir aux solliciteurs qui les contacteront. Merci de votre collaboration anticipée. Le succès de notre journal en dépend largement.

Ulric Poirier,
administrateur

Voici la liste de nos correspondants et correspondantes de votre journal, avec leur numéro de téléphone.

Tignish, Mme Elenore DesRoches 882-2887

Palmer Road, Mme Emile Myers 882-2227

Bloomfield, Mme Oscar Gallant 859-2048

Wellington, Mme Anita Maddix 854-2749

Baie Egmont, Mme Léonard Gaudet 854-2040
Mme Ida Gallant 854-2299
Mme Alphée Gallant 854-2473
Mme Arsène Gallant 854-2113

Mont-Carmel, Mme Glorice Richard 354-2171

Miscouche, Mme Alfred Arsenault 436-3429

Summerside, Mme Matilda Richard 436-3475
Mme Alyre Gallant 436-3845

Rustico, Mme Cyrille Buote 963-2530

Rustico-Nord, Mme Francis-R.Doiron 963-2329

Charlottetown, Mme Joseph Gaudin 892-3846

Abonnez-vous à La Voix Acadienne

L'abonnement annuel est de $6 à l'Ile-du-Prince-Edouard et de $9 à l'extérieur.

Veuillez me faire parvenir "La Voix Acadienne" pour une période de----an.

NOM----------

ADRESSE:----------

LA VOIX ACADIENNE LIMITEE
7, rue Central, C.P. 1497
Summerside, I.-P.-E. CIN 4K4

La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard Ltée

7, rue Central
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 902-436-6005

L'équipe
du journal
"La Voix Acadienne"

M.Jean Doiron
Mlle Claudette Maddix
Mme Claudette Arsenault

Administration:

M.Ulric Poirier

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 3486
Port-payé à Summerside, I.-P.-E.

suite de la 1re page

Le français à l'Ile

pour l'enseignement du français et ayant une bonne maîtrise du français parlé.

Le rapport recommande qu'un programme de formation des enseignants de français soit établi à l'île avec la coopération de l'Université de Moncton et de l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard. Le rapport recommande qu'un programme planifié de perfectionnement professionnel soit institué et que les enseignants de français reçoivent une formation plus poussée dans les méthodes d'enseignement du français et qu'ils reçoivent de l'entraînement en animation et motivation des étudiants pour l'amélioration de la vie française à l'île.

La Société Saint-Thomas d'Aquin veut faire connaître les recommandations de ce rapport. Pour ce faire elle fera parvenir le rapport aux personnes directement responsables de l'enseignement du français, le Ministère de l'Education et les unités scolaires. La Société fera ensuite des rencontres avec ces personnes intéressées. La Société se propose de mettre en marche, pendant l'année, des comités dans les régions des cinq unités scolaires pour faire suite aux recommandations de ce rapport.

La Collation des Diplômes

Note: La semaine dernière par manque d'espace nous n'avons pu compléter la liste des prix accordés lors de la Collation des Diplômes à l'Ecole Régionale Evangéline. Nous la complétons donc aujourd'hui.

BOURSES DES PAROISSES

Bourses données à l'étudiant dans chacune des 3 paroisses qui a fait le plus de progrès pendant l'année. Les bourses sont d'une valeur de 150 dollars chacune. Pour recevoir la bourse l'étudiant doit poursuivre ses études à l'automne.

Baie Egmont
JEANNETTE F. ARSENAULT
Mont-Carmel
DORIS ARSENAULT
Wellington
JEANNETTE J. ARSENAULT

(En cas où les 3 gagnantes ne poursuivraient pas leurs études, les substituts sont-
Baie Egmont
Yvette Arsenault
Mont-Carmel
Linda Gallant
Wellington
Gérald Gallant

L'Université Ste-Anne

L'institution d'enseignement supérieur à Church Point, Nouvelle-Ecosse, sera dorénavant connue sous le nom de "Université Sainte-Anne". Historiquement, l'institution à Church Point était connue sous le nom de Collège Sainte-Anne; fondée en 1890; elle fut incorporée et reçut la charte universitaire en 1892 par un acte de la législature provinciale, et fut pendant longtemps la seule institution d'enseignement supérieur répondant aux besoins des Acadiens de la Nouvelle-Ecosse; elle fut aussi la seule université de langue française en Nouvelle-Ecosse.

Présentement, l'Université Sainte-Anne est la seule université bilingue des provinces atlantiques, et répond encore aujourd'hui principalement aux besoins des Acadiens de la province, ainsi qu'à tous les Canadiens qui désirent devenir bilingue. Elle offre les baccalauréats ès arts et en pédagogie avec plusieurs mentions, un baccalauréat avec spécialisation en français, ainsi que certains programmes professionnels; la spécialisation générale de l'Université est le bilinguisme.

Province de
l'Ile-du-Prince-Edouard

OFFRE D'EMPLOI

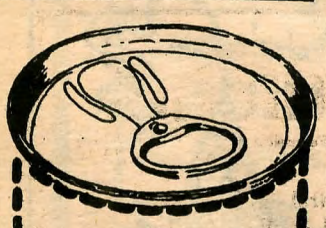
Ces concours sont ouverts aux personnes des deux sexes.

Les positions suivantes sont disponibles dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

DIRECTEUR DE LA CONSERVATION D'ENERGIE
Ministère des Travaux publics
Charlottetown

ANALYSTE DE PROGRAMME
Ministère de la Finance
Charlottetown

Pour de plus amples informations au sujet de ces positions, veuillez contacter la Commission du Service Civil, C.P. 2000, Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.



Avant d'acheter de la liqueur en boîtes métalliques, pensez à ceci: ces boîtes gaspillent l'énergie canadienne puisqu'elles ne servent qu'une fois. On les retrouve souvent le long des routes et des rues. Elles sont une source majeure d'immondices.

SOYEZ CONSERVATEUR. ACHETEZ VOTRE LIQUEUR DANS DES BOUTEILLES CONSIGNEES.

Un message du ministère de l'Environnement de l'I.-P.-E.

Les appels interurbains

que vous composez vous-même sont différents.

Ils coûtent moins cher

Même le jour, durant les heures d'affaires, vous épargnez vraiment en composant vous-même vos appels. Vous épargnez davantage en le faisant après six heures ou le dimanche toute la journée.
Mais, en plus de sauver de l'argent et du temps, en composant vos appels vous-même, vous avez le plaisir d'accomplir quelque chose et c'est tellement plus spontané quand vous voulez tout simplement dire bonjour.

Composer ses propres appels interurbains. C'est différent... de plus d'une manière.

THE ISLAND TELEPHONE COMPANY LIMITED

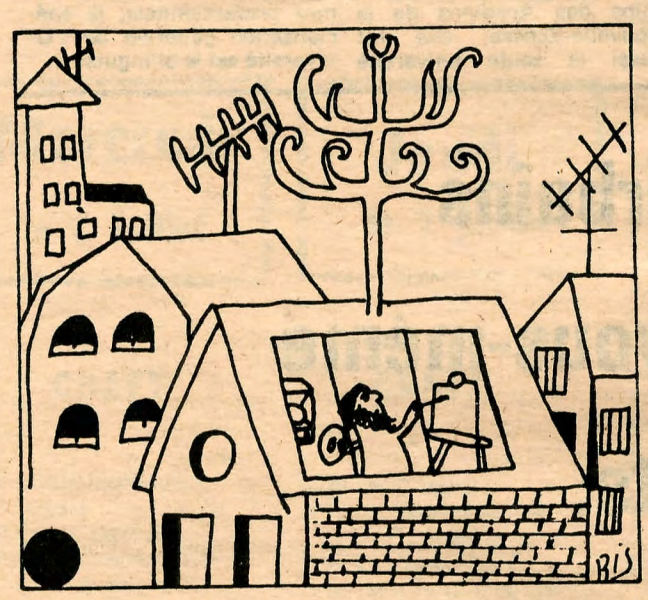
Vous épargnez davantage en composant votre numéro au clair de la lune

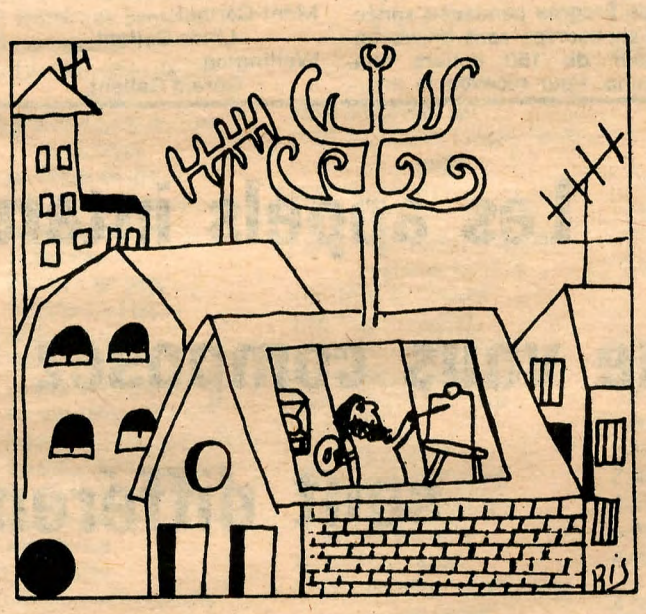
Le Coin des Jeunes...

JOUEZ AVEC NOUS

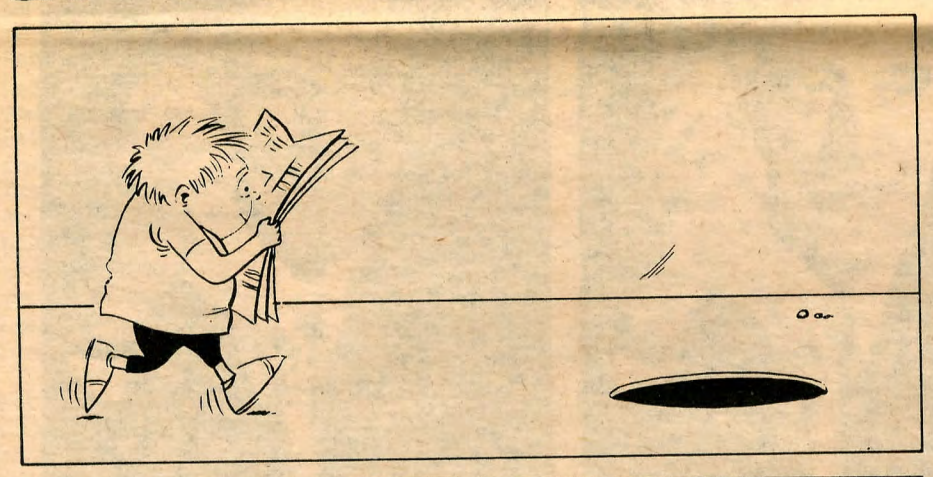
Trouvez les 7 erreurs

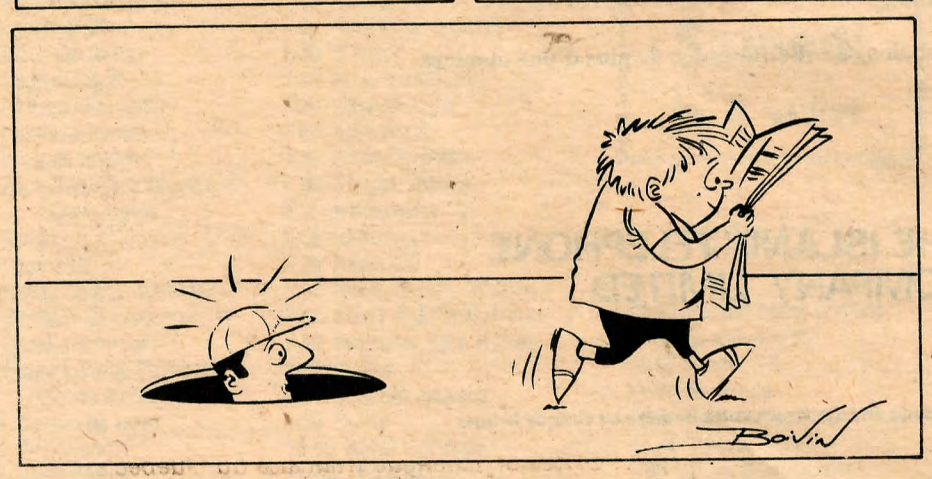
Solution à la page 14





ROFFE





PALMARES

1- **Ce n'est rien qu'un...**
J. Iglesias

2- **365 jours d'amours**
Toulouse

3- **Mourir auprès de mon...**
D. Roussos

4- **Je m'envole**
N. Rieu

5- **De ville en ville**
R. Adams

6- **Je t'aime**
Boule Noire

7- **Rêver de toi**
R. Daras

8- **Verse le vin Leila**
R. Whittaker

9- **Demain je t'emmainerai**
N. Cloutier

10- **Donne-moi un baiser**
Chocolats

MOTS CACHES

8 lettres cachées

D	I	S	C	O	N	T	I	N	U	A	N	T	E	D
E	E	L	A	B	I	N	N	A	C	C	U	S	E	E
G	T	G	A	G	E	R	E	R	D	U	O	S	E	R
O	R	E	E	R	E	D	O	M	E	D	A	I	I	I
U	E	M	A	L	B	B	N	I	A	P	N	N	R	A
R	E	D	E	V	A	N	C	E	P	R	I	U	I	N
D	R	N	S	T	G	T	I	O	R	I	M	S	R	I
I	R	L	I	E	U	T	I	L	I	S	E	I	E	D
S	E	Q	N	L	E	N	T	E	E	E	E	T	T	R
S	U	T	U	L	T	A	V	E	R	N	I	E	R	O
E	C	I	P	E	C	I	R	T	A	R	I	M	D	A
M	R	E	M	U	E	R	A	T	A	T	I	N	E	R
E	T	E	U	Q	I	H	P	A	R	G	E	L	E	T
N	N	N	O	R	T	U	E	N	E	R	V	E	U	X
T	R	A	N	S	A	T	L	A	N	T	I	Q	U	E

Acrobatique
accusé
admiratrice
animée

Bague
blame

Cannibale

Degel
dégourdissement
désapointement
démoder
discon tinuant
dose

Epice
extraordinaire
erre
être

Gager
gent

Lente
lieu

Natte
nerveux
neutron

Orée

Pain
prier
prise

Quelle

Ratatiner
redevance
remuer
résoudre
rire

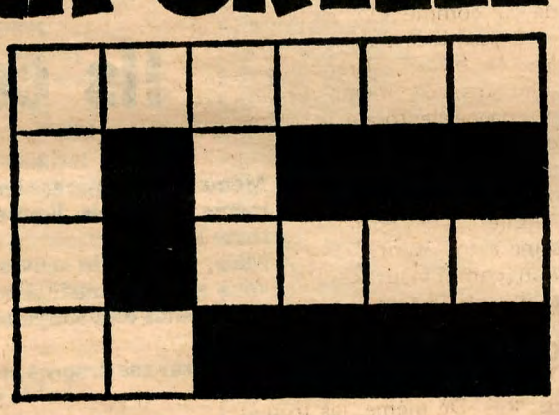
Sinusite

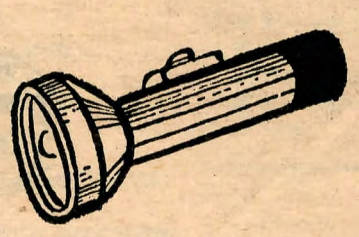
Tavernier
télégraphique
transatlantique

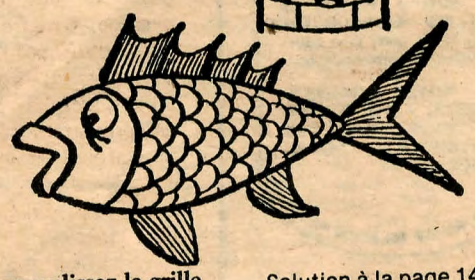
Utilise

Solution à la page 14

LA GRILLE







En vous aidant des éléments dessinés, remplissez la grille.

Solution à la page 14

Radio-Canada par-delà les Rocheuses!

Dans la dernière parution de votre journal, Jacques Baillaut mentionnait que jusqu'en 1967, le Franco-colombien vivait dans un univers francophone totalement isolé. Cet isolement était d'ailleurs accentué par l'existence - depuis la fin des années 30 - d'une station anglaise de Radio-Canada à Vancouver. Manifestation du progrès technologique, cette station avait le sérieux inconvénient de ne montrer à toutes fins utiles que le visage anglophone du Canada, entraînant ainsi les Franco-colombiens à connaître leur pays par le biais d'une langue qui n'était pas la leur. La naissance en 1958 du "Soleil de Colombie" a suscité un regain de vitalité chez les communautés francophones de la Colombie-Britannique, et leurs espoirs n'ont pas été vains puisqu'ils bénéficient depuis décembre 1967 d'une station de radio de la chaîne française de Radio-Canada, à Vancouver, (CBUF-FM), à laquelle s'est ajoutée le 27 septembre 1976 une station de télévision (CBUFT).

Voici la deuxième partie de l'article de Jacques Baillant, tel que paru dans la revue In Search/En quête, vol. 4, no 1, du ministère fédéral des Communications. (Monsieur Baillaut a été un des premiers collaborateurs du "Soleil de Colombie). NDLR

Une présence réconfor – tante

Mais, revenons au rôle véritable de Radio-Canada auprès des Colombiens francophones. Ce qu'elle offre, c'est un moyen de communication, puissant et rapide, qui établit un solide lien national permanent entre le Québec, bastion de la culture française en Amérique du Nord, et les francophonies satellites parsemant tout le Canada.

Ce lien, source d'une fierté culturelle retrouvée, a libéré le Canadien francophone de la Colombie-Britannique du sentiment de découragement et d'isolement qui l'animait. Radio-Canada le met en contact direct, dans sa langue maternelle, avec l'événement régional, national ou international, au moment même où il se déroule. Il lui suffit de tourner le bouton de son récepteur pour entendre les échos d'une culture qui lui est chère. . . chansonnettes, théâtre, littérature, musique, développements sociaux ou politiques; il n'a que l'embarras du choix grâce à cette réconfortante présence quotidienne.

En outre, CBUF-FM offre aux Colombiens quarante heures d'émissions locales par semaine. Réalisées en Colombie-Britannique, à propos de la Colombie-Britannique, ces émissions s'adressent aux résidents de la province. A l'échelle régionale, elles respectent les mêmes normes que les émissions nationales de la société.

Si elle informe le francophone des sujets qui le préoccupent, elle met également les ondes à son service pour lui permettre d'en dialoguer.

Un dialogue ouest-est.

La radio est partout. Qu'il s'agisse d'une réunion de la commission scolaire, de l'assemblée générale de la Fédération des Franco-Colombiens, ou même d'une campagne électorale, la radio observe, écoute, interroge et met en relief tous les aspects de la vie colombienne.

Elle cueille également et sème à tous vents l'information communautaire, facilitant ainsi la tâche des individus et des organisations. Grâce à elle, les initiatives locales ne passent plus inaperçues. De même, les troupes théâtrales, locales ou de passage, bénéficient maintenant d'un public confortable, alors qu'auparavant, par voie d'affiche, elles n'atteignaient qu'un nombre limité de paroissiens et les parents des acteurs.

Il en est résulté l'éclosion de nombreux centres culturels, clubs et associations de toutes sortes.

L'Ouest se sent vivre, et l'Est vient le visiter avec moins d'appréhension. Il y a dix ans, Félix Leclerc y chantait pour une poignée de paroissiens dans un sous-sol d'église; aujourd'hui, il joue à guichets fermés dans un théâtre de la ville, tout comme Pauline Julien, Renée Claude, Charlebois, ou même Gilbert Bécaud.

Il est d'ailleurs important de souligner que les anglophones bilingues sont de plus en plus nombreux à se précipiter au guichet dès qu'un artiste québécois se produit à Vancouver.

Quand on s'ouvre à l'autre.

Un autre aspect bienfaisant de la présence de Radio-Canada en Colombie-Britannique aura été la découverte par le Colombien anglophone d'un autre volet de la culture canadienne et la reconnaissance d'une présence française dans sa province. Il faut admettre, cependant, que cette reconnaissance ne se traduit pas encore par une acceptation unanime. Mais la fièvre a gagné presque tout le monde.

Au fur et à mesure que s'étend le réseau de Radio-Canada à travers la province, de nouvelles collectivités francophones se révèlent. C'est ainsi qu'en juin 1974, lors de l'inauguration du poste de relais CBWK de Terrace (à quelque 700 milles au nord de Vancouver), les représentants de la Société furent surpris, en se rendant sur les lieux, de l'importance de la population de langue française qu'ils y découvrirent. Alors qu'ils avaient envisagé une modeste réunion de notables locaux pour marquer l'événement, il se virent contraints de louer le stade municipal.

Au lendemain de cette journée mémorable, le journal de la région publiait une page spéciale, titrant en gros caractères et dans les deux langues: "Les Français prennent Terrace".

Et l'on dansa toute la nuit...

Plus de 600 personnes avaient dévoré à belles dents les quartiers de boeuf rôtis en plein air, avant d'assister à un spectacle de variétés de deux heures organisé par les habitants eux-mêmes, avec la participation de talents locaux. Tout ce monde dansa jusqu'aux petites heures du matin; et, depuis, le maire anglophone de la localité proclame chaque année une journée officielle des Canadiens-français, à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste.

C'est alors un défilé monstre à travers les rues de la ville; puis, à nouveau, la rôtisserie en plein air et la danse autour des feux de joie allumés sur la place publique.

Par Radio-Canada, Terrace a rejoint le reste du Canada d'expression française et y puise un nouvel élan.

Ce n'est qu'un début.

Par la même voie, la vie française de Colombie se révèle au reste du pays qui, simultanément, découvre des valeurs culturelles insoupçonnées: qu'il s'agisse du jazz au son très particulier à la région ou des échos de la riche culture indienne de la côte du Pacifique.

Radio-Canada offre ainsi aux Français, un moyen de se rejoindre et de converser entre eux, tandis qu'une portion de plus en plus importante de la société anglophone se met à dialoguer en français. C'est là un phénomène nouveau, présage d'espoir pour l'avenir d'une plus grande unité canadienne.

Mais l'aventure ne fait que commencer. Depuis le 27 septembre dernier, par l'ouverture d'une station de télévision française à Vancouver, les voix francophones ont maintenant un visage.

Au fil des semaines, nous publierons dans cette section des articles et des chroniques concernant la vie de l'ensemble des francophones situés hors Québec. Il sera question de sujets vitaux touchant la plupart des communautés, de même que de chroniques traitant de langue, de tourisme et de services offerts aux citoyens par le gouvernement fédéral et ses agences. Cet espace est acheté par le Secrétariat d'Etat, et les textes qui s'y trouvent sont publiés simultanément dans les 14 journaux **hebdomadaires et bimensuels** faisant partie de l'Association de la presse francophone hors Québec, APFHQ.

Gérard J. Gagné, directeur
Direction des groupes
minoritaires de langue
officielle
Secrétariat d'Etat
Ottawa

...Et vogue la galère!

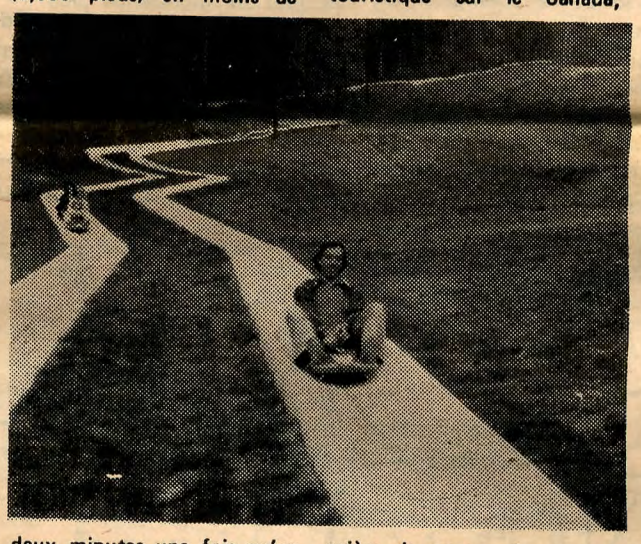
LE CANADA POSSEDE MAINTENANT DES GLISSOIRES D'ETE

Par Tony Sloan

La première glissoire d'été du Canada a été inaugurée le 7 août 1976 au mont Cascades (Québec), à environ 24 km (15 mi.) au nord d'Ottawa, où une pente de ski a été transformée en agréable passe-temps estival. A la fin de la saison, en octobre, on a enregistré plus de 90,000 glissades.

Déjà très répandu en Europe, la glissoire est formée d'une piste ou d'un couloir d'amiante et de béton sur lequel glisse un traîneau en fibre de verre. La machine rapelle le bobsleigh, ou mieux la luge, sauf que la personne s'asseoit dessus au lieu de s'installer à plat-ventre.

Un frein permet de régler la vitesse de descente, qui peut atteindre 32 km/h (20m./h). On peut ainsi dévaler la pente de 600 m (2,000 pieds) en moins de deux minutes une fois qu'on a maîtrisé l'art de négocier les virages par l'extérieur. Les flâneurs peuvent aussi descendre lentement en cinq bonnes minutes.



En raison du succès remporté par la glissoire d'été du mont Cascades et de la popularité de cette activité en Allemagne, où elle a été introduite en 1972, on projette d'en installer de nombreux autres au Canada en 1977.

Au mont Cascades les tarifs s'établissent comme suit: $1.50 pour un adulte ou $5. pour quatre personnes, et $1. pour les enfants; les enfants de six ans et moins sont admis gratuitement. Pour ce prix, le télésiège vous emportera en oscillant doucement jusqu'au sommet de la pente d'où vous pourrez effectuer une descente vertigineuse, à moins que vous ne soyiez un flâneur ou tout simplement un poltron.

La saison commence le 1er mai et se termine fin octobre.

Pour tout renseignement touristique sur le Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Canada, K1A 0H6.

LE MOT DU JOUR

TELEVISION ET TELEDISTRIBUTION

S'il est vrai que la langue, c'est l'homme, c'est-à-dire puisqu'elle reflète la réalité sociale dans laquelle vit l'être humain, notre français d'aujourd'hui doit donc pouvoir s'adapter au rythme accéléré de votre société où règne la vitesse. En fait il y réussit en admettant par exemple l'apocope, c'est-à-dire la suppression de fin des mots trop longs pour les modernes locuteurs toujours si impatients. Du mot télévision on a donné vite un raccourci: télé. Alors que TV est l'abréviation américaine, c'est télé qui se dit en français. Le terme télévision a donné d'autres dérivés: téléviseur, téléspectateur. Mais n'oublions pas que télé signifie "loin". Ce préfixe grec a donné également des dérivés directs: télédistribution qui signifie "distribution au loin", sans que celle-ci s'applique uniquement à la télévision. C'est la radiodiffusion et la télévision par câble.

Pour conclure, il y a deux familles de mots dérivés de télé. Ceux dans lesquels le préfixe télé a gardé son sens de "loin": téléphérique, téléphone, télédistribution et ceux qui viennent du premier élément de télévision: **télécran téléspectateur, télé-couleur.**

(tiré de la publication "Le mot du jour", éditée par l'Office de la langue française du Québec et préparée par Louis-Paul Béguin, linguiste).

Un peu d'histoire

Habitudes de vie

Extrait "Le parler franco-acadien et ses origines par Pascal Poirier.

Il entrait beaucoup de philosophie dans la manière de vivre des Acadiens d'autrefois. En attendant l'au-delà, ils se contentaient du présent, de la joie de vivre, qu'ils faisaient, le plus qu'ils pouvaient, communicative et sereine.

Pas d'âpreté au gain, et partant au travail. Ce que David recommandait aux Juifs, ils le pratiquaient, sans en connaître le précepte latin. Ramasser ce qu'il fallait pour bien vivre et établir ses enfants, soit; mais à quoi bon davantage?

Aussi n'y avait-il jamais de presse chez eux, sauf à la saison des semences et de la cueillette. En tout autre temps, ils se mettaient généralement de haute-heure au travail, et débauchaient avant le coucher du soleil, assez tôt pour être de retour à la maison avant la brunante.

Par les matinées secques de décembre et de janvier, cependant, quand le blé s'égrugeait bien, il fallait décaniller au petit jour, pour aller battre au fleau (prononcez flau), dans l'aire de la grange.

Au coup de l'angelus, chacun se découvrait et s'inclinait par la Salutation Angélique. C'était l'heure du dîner. Si les travaillants étaient aux champs, et qu'il n'y eut pas de cloche au clocher de l'église pour sonner l'angelus, comme cela arrivait souvent, on huchait après eux, de la maison, ou, s'ils étaient trop éloignés, on les appelait avec un borgo.

Le dîner pris, les vieux se ouêtraient une escousse; si la dinette s'était faite aux champs, les vieux et tout le monde se ouêtraient un élan (même sens que escousse).

Les familles étant toujours très nombreuses, chacun faisait sa propre ouvrage. Pas de servant, pas de servante. A peine retenait-on temporairement les services d'un engager ou d'une fille engagère. Il était difficile qu'il en fût autrement, garçons et filles se mariant aussitôt qu'ils étaient grandets, trop jeunes, le plus souvent, pour aller en service.

L'autorité du père et de la mère était absolue. Quand ils avaient dit, personne n'eut osé ostiner. Pas d'obstination, non plus, chez les plus jeunes avec les plus vieux. Ceux-ci tutoyaient les cadets; mais ceux-là parlaient toujours en vous à leurs frères et soeurs ainés. Le dernier de la famille était le sacculot. En présence des vieillards et surtout du prêtre, les enfants étaient toujours scienceux: tout carillon cessait.

Les Acadiens ont beaucoup de naturel. Partait-on pour voyage? La mère n'en finissait plus de rencharger que l'on prît le plus grand soin des jeunes. Quelqu'un en arrivait-il? On s'émoyait de chacun de ses amis; on voulait savoir s'ils étaient vigoureux trétous; s'ils n'allaient pas venir se promener entre les foins et les métives, ou tout au moins après les patates arrachées.

Les longues soirées d'automne et d'hiver se passaient joyeusement, les enfants et les petits enfants allant souvent veiller chez les grands parents, où se réunissaient aussi les plus proches voisins.

On jasait; on tirait des détours; on chantait des chansons de France, des complaintes, et l'on contait des contes.Un bon conteux de contes était, dans ces réunions, ce qu'est à l'opéra, un premier ténor. Les contes roulaient le plus souvent sur le merveilleux, le sorcelage, sur quelqu'un d'empigeonné, les apparitions, les monstres, les giants. Brrr! Les enfants en perdaient l'endormitoire.

HUMOUR

A une assemblée des actionnaires, le président d'une grande société était sur le point de lire l'ordre du jour lorsqu'une dame se leva et demanda: "Mais enfin, qui êtes-vous au juste?"

Sans se départir de son calme, interpellé répondit:

— Je suis votre président, madame. Je suppose que vous savez en quoi consiste le rôle d'un président. En somme, c'est un peu celui du persil sur un plat de poisson.

Untel étant candidat à un poste de fonctionnaire, un inspecteur de police vient prendre des renseignements sur lui auprès d'un de ses amis. A la fin d'un interminable interrogatoire, l'inspecteur demande:

— Jugez-vous vraiment que M. Untel soit qualifié pour ce travail?

— Cela dépend. De quel travail s'agit-il?

— Je regrette, dit le policier. Je ne peux pas vous le révéler. C'est confidentiel.

Les Acadiens: leurs aspirations

Discours prononcée par l'honorable Hervé-J. Michaud, représentant le Nouveau-Brunswick, au sénat canadien: Honorable sénateurs, au cours de son intervention du 30 mai dans le présent débat, le sénateur Cottreau a tenu les propos suivants:

Toutefois, je ne serais pas tout à fait sincère, si je laissais entendre que les Acadiens de la Nouvelle-Ecosse n'éprouvent aucune sympathie envers les Québécois qui cherchent à protéger leurs droits culturels et linguistiques. Ayant eux-mêmes connu l'érosion de leur culture au cours des années, ils savent qu'il est opportun et sage que la majorité francophone au Québec établisse maintenant des principes fondamentaux solides qui protégeront sa culture dans les années à venir.

je tiens à dire à cet égard que les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont éprouvé les mêmes difficultés et partagent maintenant les opinions et les aspirations des Acadiens de la Nouvelle-Ecosse. (Français)

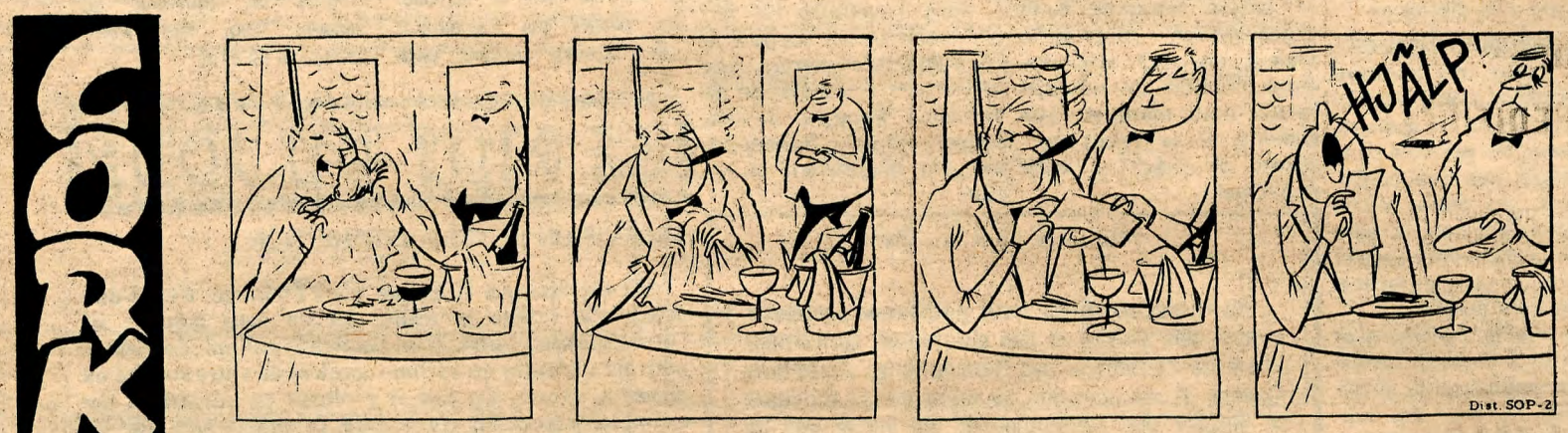
Les Acadiens du Nouveau-Brunswick représentent 38 p. 100 de la population de la province. Comme ceux du reste du pays, ils sont conscients, aussi, que les peuples ne peuvent se développer que s'ils peuvent contrôler eux-mêmes tous les aspects de leur développement.

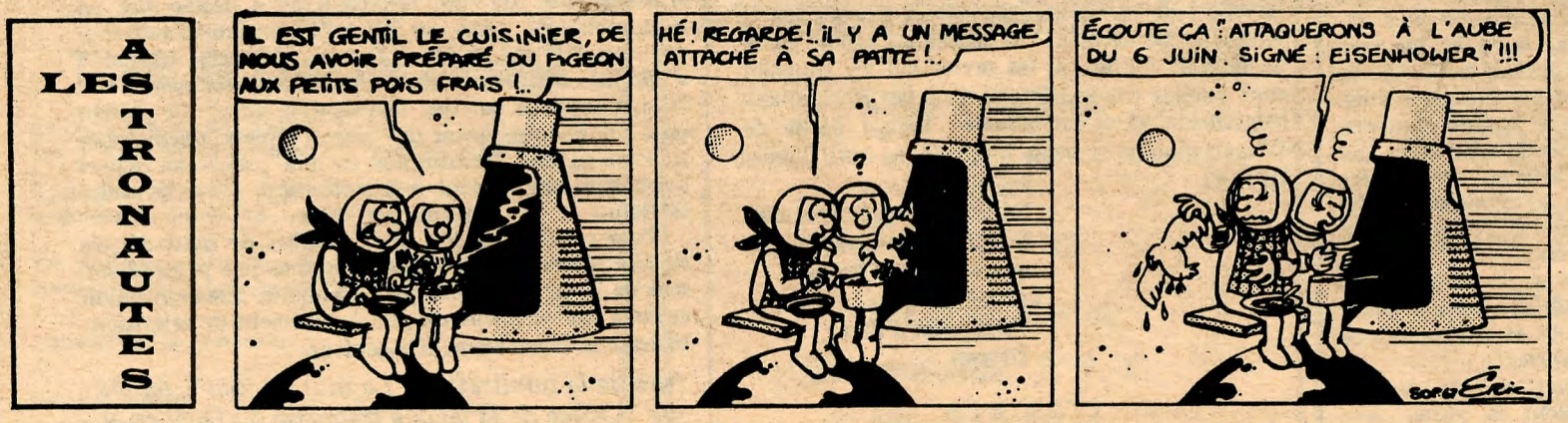
Avant d'aller plus loin, il serait peut-être bon de répondre à la question suivante: Qui appelle-t-on les Acadiens, ou qui sont les Acadiens?

De façon générale, on appelle Acadiens les gens de langue française qui demeurent aux provinces Maritimes ou qui en sont originaires. On peut aussi désigner par la même vocable les descendants de ceux qui, autrefois, habitaient l'ancienne Acadie. Cela nous permet de retrouver environ un demi million d'Acadiens en Louisiane, 200,000 en Nouvelle Angleterre, et certainement une centaine de mille dans la province de Québec et dans l'Ontario. L'on en trouve environ 240,000 au Nouveau-Brunswick, soit 38 p. 100 de la population, 12,000 à l'Ile-du-Prince-Edouard, et 80,000 en Nouvelle-Ecosse.

Ce n'est pas par simple fantaisie que les Acadiens se réclament un groupe particulier au sein de la Confédération canadienne. Cette prétention a des fondements historiques qui remontent au tout début de la colonie et repose sur des facteurs sociologiques dont l'action s'est fait sentir depuis au moins un siècle.

suite la semaine prochaine





THEATRES CAPITOL

du 6 juillet au 12 juillet
Walt Disney's
"Freaky Friday"

le 10 juillet
"Love Story"

du 13 juillet au 19 juillet
"Slap Shot"

REGENT

Fermé pour 2 semaines

enersave

Pour des brochures et des conseils gratuits sur la conservation de l'énergie, signalez le bureau Enersave, 892-7463 ou demandez Zenith 19450 à l'opérateur.

Bonjour Madame...

Ne pas appliquer de graisse aux bords de votre plat à gâteau. Essayez donc de grimper à un poteau bien graissé.

Cuisine Acadienne

TIRE A LA MELASSE

2 tasses de sucre
1 c. à table de beurre
1 tasse d'eau
2 tasses de mélasse
2 c. à table de vinaigre
1/2 c. à thé de soda.

MODE DE PREPARATION:

Faire bouillir le sucre, la mélasse, l'eau, le vinaigre et le beurre, jusqu'à ce que la tire devienne dur en l'essayant dans l'eau. Mettre le soda passé au tamis; brasser et verser dans une lèchefrite beurrée. Refroidir, étirer et couper en morceaux.

PATE CHAUD

A] Reste de veau ou autre viande blanche
Reste de sauce, assaisonnement

B] 4 tasses de farine
4 c. à thé de poudre à pâte
1 1/2 tasse de lait
2 c. à thé de sel
3/4 tasse de graisse

1 c. d'ammoniaque pulvérisé

MODE DE PREPARATION:

A] Couper la viande en tranches menus, la faire revenir dans la sauce à laquelle on aura ajouté l'oignon et les épices au goût.

B] Tamiser la farine, la poudre et le sel, y émietter la graisse. Détremper légèrement, avec le lait, dans lequel on aura dissout l'ammoniaque. Abaisser la pâte. Mettre une partie autour d'un plat creux beurré, verser la viande préparée, recouvrir d'une abaisse de pâte. Cuire au four modéré.

Très bon.

Les fraises-petits rubis de juin

Bonjour,

Les marchés ne tardent pas de faire valoir les produits des Maritimes de ces temps-ci! C'est le tour aux fraises de devenir vedettes là! Et personne ne peut résister à ces fruits d'un rouge éclatant, à la saveur et au parfun incomparables. Voici quelques conseils.

Au moment de l'achat, les fraises doivent être brillantes, fermes, bien conformées et exemptes de noisissures; les fruits humides se gâtent facilement. Elles doivent aussi avoir leur ''chapeau''- ceci indique que les fruits ne sont pas trop mûrs et qu'ils ont été manipulées avec soin. Les fraises sont très périssables et se conservent 2 ou 3 jours seulement au réfrigérateur. N'oubliez pas non plus que la saveur dépend non de la grosseur mais de la variété et du point de maturation.

Puisque les fraises ne sont à l'épreuve de plis ou de meurtrissures, rapportez-les rapidement à la maison et triez-les de façon à retirer celles qui sont meurtries. Réfrigérez - les dans une casserole à fond plat, recouverte lâchement de papier ciré, et utilisez dans les deux jours qui suivent. Lavez les fraises juste avant de servir.

Ne faites pas tremper les fraises car elles gonflent, perdent de leur saveur et de leur valeur nutritive. Plongez-les délicatement et rapidement dans de l'eau froide et retirez-les immédiatement afin de laisser le sable et la terre se déposer au fond. Enlevez les petites couronnes vertes une fois que les fraises sont propres et sèches.

Et maintenant- on arrive à la meilleure partie! C'est le temps de les savourer! Une tasse de fraises des Maritimes contient presque autant de Vitamine C qu'un verre de 8 onces de jus d'orange! C'est plus que la quantité recommandée chaque jour.

Les fraises se servent à toute heure de la journée.

Savourez-les légèrement sucrées avant le déjeuner ou en tranches sur les céréales. Ajoutez - les dans une salade de fruits pour le goûter, et pour souper, comme garniture sur de la crème glacée ou une tarte à la crème.

LA FRAICHEUR, C'EST LE FRUIT DE L'ETE.

Des fraises, des framboises, du melon, des oranges, des pêches, des prunes, des poires...Quand on pense à tous ces fruits, on sent l'eau nous monter à la bouche, on les voit sur notre table, tous rayonnants de fraîcheur et de vitamines. Mais on pense aussi à de savoureux desserts. Qui ne se laisserait pas tenter par un fruit arrosé de crème fraîche? Et pour votre fantaisie, voici une recette toute spéciale: Coupez un cantaloup en deux, videz-le avec une petite cuillère ronde pour en faire des petites boules et avant de les replacer, versez dans l'écorce un verre de porto ou de sherry.Laisser macérer quelques heures au réfrigérateur, puis, décorez le tout de cerises bien juteuses.

Il faut marcher avant de courir.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Maitrisez votre imagination, ne lui laissez pas la bride sur le cou. Un coup de chance inattendu vous permettra de mettre en chantier un de vos projets. Vous mènerez fort bien votre barque au travail et votre ambition sera satisfaite.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

On aimera flirter et vous risquerez fort de vous laisser entrainer dans une drôle d'aventure heureusement sans lendemain. Au travail, armez-vous de patience, le destin est capricieux.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Ne vous laissez pas emprisonner par une routine qui ne vous permettrait pas de réussir selon vos désirs; remuez-vous donc, travaillez le mieux possible et faites preuve d'imagination.

Belier *du 21 mars au 20 avril*

Utilisez votre imagination au maximum et dans tous les domaines, puis agissez vite et ne tenant compte que de votre intérêt personnel. Soyez, exceptionnellement, un peu égoïste.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous aurez grande envie de prendre des décisions au travail et pourtant il ne faudrait rien brusquer. Conservez votre calme en toutes circonstances. Vous agirez avec efficacité et vous atteindrez le succès en étant tenace.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Des possibilités venant de l'extérieur de votre travail, une chance assez nette est en marche. Ne brusquez rien. Les problèmes éventuels seront aussi améliorés. C'est le moment de faire valoir votre travail et de manifester de l'ambition.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous aurez la possibilité de nouer des contacts constructifs qui pourraient vous transformer psychologiquement. Au travail, il y aura des contretemps et des retards; le mieux pour vous est de leur opposer une attitude optimiste.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Ne cherchez pas à vous venger de certaines piqûres portées à votre amour-propre; soyez beau joueur. Il faudrait vous méfier des nouveautés, des enthousiasmes soudains. Sur le plan du coeur, vous traverserez des moments de calme.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Apprenez à écouter et à démontrer de l'intérêt pour autrui. La chance vous sourira dans des initiatives un peu audacieuses. Du succès et des gains assez importants vous attendent.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous vous porterez bien et vous serez plus détendu. Vous aurez la sagesse de laisser aller les évènements sans rien brusquer et d'éviter les paroles acerbes. Vous ferez preuve d'optimisme et vous saurez vous montrer affectueux.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous tisserez autour de vous un climat propice aux sentiments amoureux. Tous les gestes que vous aurez seront bien accueillis. Laissez parler votre coeur. Vous vous créerez une belle amitié.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Si vous désirez améliorer le climat de votre vie sur le plan du coeur, soyez direct et ne perdez pas de temps à vous répéter, mais écoutez attentivement l'opinion de la personne qui vous aime.

S.O.P.

MINISTERE DE LA VOIRIE

PERMIS DE DEPLACEMENT D'EDIFICES

Le but du présent avis est de vous mettre au courant de la politique qui spécifie qu'aucun permis ne sera émis au courant des mois de juillet et août permettant le déplacement d'un édifice le long de ou à travers les voies publiques de cette province.

Arthur-J.MacDonald
Ministre intérimaire

RESTAURANT OLYMPIA

SPECIAUX DU JOUR
SERVICE BILINGUE

Ouvert
de
7h00 a.m.
à
7h00 p.m.
du lundi au samedi

Danse pour adolescent
Jeu., vend., sam.
8h45 p.m. à 1h00 a.m.

191, rue Water
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-2951

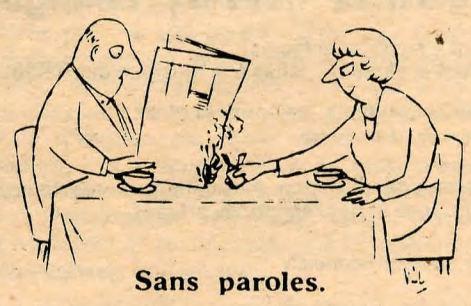
Le Club Social Français

Centre d'activités culturelles acadiennes
Aides financières aux étudiants acadiens
Vendredi et samedi soir
Soirée de Danse

Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi:
11h00 a.m. à 11h00 p.m.
Vendredi et samedi:
11h00 a.m. à 1h00 p.m.

222, rue First
Summerside, I.-P.-E.

C'EST PAS POSSIBLE...!



Sans paroles.

de Tignish à Souris...

TIGNISH

Nos sincères condoléances à M. et Mme Everett Arsenault, St-Roch, à la mort de la mère de Mme Arsenault, Angélina [linus] McNeill, décédée à l'hôpital d'Alberton le 7 juin, après une courte maladie.

M. Socine Gallant, M. et Mme Jean Chaisson et Mme Elenore DesRoches, ont beaucoup joui de la retraite donnée au Camp Goéland à une soixante de personne le 17,18 et 19 juin. Grand merci au Père Eloi, Albin Arsenault, séminariste et Rév. Cyrus Gallant, diacre, pour cette bonne fin de semaine.

On est heureux de revoir Soeur Marie Gaudet au micro conduire le chant de la foule à la messe française [9 h. a.m.] le dimanche.

Dix-neuf dames de la paroisse de Tignish ont participé au pèlerinage à Ste-Anne du 20 au 25 juin. Une expérience spirituelle profitable. Les noms des participantes sont les suivants: Mesdames Jennie Perry, Exzelie Arsenault, Joseph-F. Richard, Melvina Peters, Marguerite Richard, Yvette Doucette, Catherine Leclair, Sylvia Doucette, Bernetta Harper, Gloria Ellsworth, Mary Hogan, Cheryl Ellsworth [enfant], Kathleen Broderick, Elenore DesRoches, Délima DesRoches, Annie Doucette, Anna May Haywood, Alice DesRoches, Doris Tremblay.

Dimanche le 26 juin, Père Eddie Cormier administrait le sacrement de baptême aux nouveaux-nés suivants: Janice-Maris, née le 29 mai à l'hôpital de Summerside, fille de M. et Mme Cyrus Bernard [Velda Doucette] de Tignish Shore. Parrain et marraine, Joe et Mary-Edna Martell; Brenda-Lee née le 12 juin à l'hôpital de Summerside, fille de M. et Mme Warnie McAllister [Ann Doyle]. Parrain et marraine, M. et Mme Martin Doyle.

M. et Mme Frank Gaudet de la rue Church sont les heureux grands-parents de deux petits-fils, nés le même jour, vendredi le 17 juin à l'hôpital de Summerside, Jeremy-John, fils de M. et Mme Johnny Gaudet [Freda Perry] et Earl-Justin, fils de M. et Mme Roy Hogan [Edith Gaudet].

BLOOMFIELD

Cpt. David Gallant de C.F.B. Winnipeg et son épouse ont fait une courte visite chez ses parents, M. et Mme Oscar Gallant de Duvar.

Mme Agnès Pitre de Duvar est retournée chez elle après avoir passé presque un mois, à visiter des parents et amis à Westbrook, Maine, à Boston et à Chelsea, Mass. Lors de son retour, elle était accompagnée de Mme Margaret Hommond et Mme Alice Foley qui passeront quelques jours avec elle.

Un bon nombre de membres et membres affiliés de la Légion de Bloomfield, avec leurs conjoints, ont participé à un délicieux souper aux homards, dimanche le 26 juin. Ce souper a été préparé et servi par les dames auxiliaires de cette Légion. Les invités d'honneur étaient le Révérend Père Joseph Brazil de la paroisse St-Mark, Lot 7 et le Révérend Père Jean Cash de la paroisse de St-Antoine de Bloomfield.

M. Elmer Gallant et son épouse et famille de St-Jean, N.-B., ont passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Antoine [Ted] Gallant de Piusville.

M. Victor O'Meara, son épouse et leur petite fille âgée de deux ans, d'Ottawa, ont passé leurs vacances, chez ses parents, M. et Mme Frank O'Meara de Bloomfield.

Mme Albert Pineau d'Unionvale est une patiente à l'hôpital de Summerside, où elle a subi une intervention chirurgicale.

M. Pius Arsenault de Bloomfield est retourné chez lui après avoir fait un séjour à l'hôpital d'O'Leary. Nous leur souhaitons tous deux un prompt rétablissement.

Mme Ronald Allen [née Pamela Gallant] son époux et trois enfants, de Hamilton, Ontario, sont en visite chez ses parents, M. et Mme Antoine [Ted] Gallant de Piusville et autres parents dans les environs.

M. Bobby Arsenault de Moncton, N.-B., a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Fred Arsenault de Howlan.

Félicitations au nouveaux diplômés de la paroisse de l'école d'O'Leary, Mlles Christine Pineau et Arlene O'Meara de Bloomfield et Mlle Lerlene Poirier de Howlan et à l'école d'Alberton, Mlle Thérèse Gallant et M. Paul Corcoran de Piusville. Mlle Christine Pineau s'est mérité la médaille du gouverneur général, le prix en Valeurs humaines, en anglais académique, en chimie, biologie et physique; elle a aussi mérité une bourse de $800 à l'Université de Dalhousie. Lors de la collation des diplômes, elle prononça le discours d'adieu. Bonne chance Christine ainsi qu'à tous les autres diplômés.

WELLINGTON

Les Dames auxiliaires catholiques tenaient leur réunion mensuelle à la bibliothèque avec une assistance de quinze membres. On récita la prière en commun et le procès-verbal de la dernière assemblée et le rapport financier furent adoptés tels que lus. Il y eut discussion à propos d'un repas de noces qu'on se propose de servir le 2 juillet. Il n'y avait pas de correspondance. Mme Anita Richard et Mme Corinne Arsenault composeront le comité des malades. Mme Augustin Gallant gagnait le prix de présence. On ajourna pour jouer quelques parties de bingo. La prochaine réunion aura lieu en septembre.

Plusieurs personnes âgées du village ont assisté à une retraite, au Centre Goéland, à laquelle participaient une soixantaine de personnes. Ceci était sous la direction du Père Eloi Arsenault assisté du séminariste Albin Arsenault et du diacre Cyrus Gallant. Il y eut des sermons, des lectures de la Bible, du chant, le sacrifice de la messe et le tout se clôtura le dimanche après-midi par le salut du T.S.Sacrement. Tous se dirent enchantés de cette rencontre. Grand merci au Père Eloi!

Le "Boy's Club" de Wellington vient d'obtenir un octroi qui leur permettra d'engager un moniteur qui sera nommé prochainement.

La troupe des danseurs Evangéline seront à la télévision le soir du 1er juillet à 10 heures; ce sera leur première apparition publique. Nous leur souhaitons bon succès dans cette entreprise.

M. et Mme Clifford Gaudet accompagnés de leur fille, Joyce de Charlottetown, se sont rendus en auto, à Truro, N.-E., où ils ont assisté au mariage de leur neveu et cousin Dan Wile de Dartmouth, N.-E, à Jan Robertson de Truro, le 18 juin; leur fils Aubrey, de St-Jean, N.-B., les rencontrait là pour la cérémonie. Ils sont revenus le lendemain.

Mme Bella Arsenault et Mme Eddie Gaudet sont revenus d'une promenade de trois semaines à Bagotville, Québec, où elles visitaient M. et Mme Elmer Arsenault et famille. Mme Bella est la mère d'Elmer et Mme Gaudet est la mère de Mme Elmer.

MONT-CARMEL

Mlle Claudette Poirier, employée à New Glasgow, N.-E., a passé une fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Ulric Poirier.

M. et Mme Marcel Poirier sont retournés à Kingston, Ontario, après avoir passé dix jours avec les parents de Marcel, M. et Mme Dosithée Poirier.

M. et Mme Simon Poirier et deux petits enfants sont venus passer leurs vacances avec leurs parents M. et Mme Ulric Poirier et M. et Mme Agno Arsenault de Wellington.

M. et Mme Alyre Richard de St-Raphael ont voyagé à Moncton dimanche pour visiter la mère de Mme Richard, Mme Sylvère Aucoin qui a subi une intervention chirurgicale et est gravement malade.

M. Handrahan et son groupe de peintres de Tignish ont terminé le peinturage de l'intérieur de l'église Notre-Dame du Mont-Carmel après dix semaines de travail. Il nous reste encore quelques améliorations à faire. Les clochers aussi ont été réparés et la grande cheminée a été piquée par M. Eddie Aucoin.

M. et Mme Jean Webber de Détroit, Michigan, ont visité leurs tantes, Mme Marie Anne Richard et Mme Victoire Richard et familles.

M. Allain Gallant accompagné de son amie de Drummondville, P.Q., ont visité ses parents, M. et Mme Albert Gallant.

Les résidents du Cap Egmont sont contents de voir M. et Mme David Henderson de New York revenir passer les mois d'été dans leur chalet.

Mlle Sandra Martin de Tignish a passé la fin de semaine chez Mme Jacqueline Gallant.

Mme Reggie Arsenault est de retour chez elle après avoir passé un mois à l'hôpital de Summerside où elle a reçue des traitements après une intervention chirugicale. Tous lui souhaitent un prompt rétablissement.

M. et Mme Patrick Salza de Connecticutt sont revenus passé les mois d'été dans leur maison à St-Thimotée. Mme Salza est la soeur de M. Georges Arsenault.

Le soldat Carl Richard, stationné à Greenwood, N-E. est en visite chez ses parents, M. et Mme Edmond Richard.

Les résidents de Mont Carmel sont contents de voir monter deux nouvelles maisons dans la paroisse; une à M. et Mme Louis Richard et l'autre à M. et Mme Paul Richard.

Pour le plus grand choix de couvre-plancher, tuiles céramiques et tapisserie, rendez-vous au:

Magasin d'Abram Village

CENTRE DU TAPIS
Tél: 854-2255

Clovies Restaurant (1974) Ltd.
et
Town & Country Lounge

de lundi à jeudi: Spectacles
Vendredi et samedi: Danse à la musique discothèque

Spéciaux quotidiens, déjeuner et dîner
Spéciaux du dimanche

On porte une attention particulière à des banquets, des mariages et des réceptions privées.

Salle à manger licenciée

280, rue Water
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-2625

Service d' ASSURANCE complet

W.D. YOUNG LTD.

IVAN DAY Gérant

295, rue Water
Summerside
I.-P.-E.

Téléphone:
Bureau: 436-2716
Domicile: 436-5929

Atlantic Realtors Ltd.

Service complet

d'immeubles

191, rue Water
Summerside, I.-P.-E.
tél. 436-4573

Village des Pionniers

Acadiens

Reproduction de maisons acadiennes et antiquités
Heures d'ouverture:
Tous les jours de 10h00 à 7h00 p.m.

Restaurant
Etoile de Mer

Cuisine acadienne: râpure, pâté, fricot, etc.
Restaurant licencié
Heures d'Ouverture:
du dimanche au jeudi: 9h00 a.m. à 11h00 p.m.
vendredi et samedi: 9h00 a.m. à 12h00 p.m.

Camping des Pionniers

40 emplacements tentes et roulottes, douches à eau chaude, à l'abri du vent

Magasin d'Artisanat

Heures d'ouverture:
du lundi au samedi 10h00 a.m. à 8h00 p.m.
dimanche: 12h00 p.m. à 8h00 p.m.

Mont-Carmel
I.-P.-E.
Tél. 854-2227

de Tignish à Souris...

Grandes félicitations à nos quinze diplômés de Mont-Carmel à l'école Régionale Evangéline; la cérémonie eut lieu dimanche avec un groupe de vingt-huit finissants. Tous leur souhaitent bon succès dans leurs nouvelles entreprises.

M. et Mme Dick Steele et leur trois enfants de Greenwood, N-E., sont venus passer la fin de semaine avec des parents pour assister à la collation des diplômes à l'école Régionale Evangéline où la nièce de Mme Steele, était une des diplômés. Mlle Rose Arsenault espère entrer à l'Université de Moncton en septembre.

Félicitations à Mlle Noella Gallant, fille de M. et Mme Adelard Gallant qui a reçu la Médaille de bronze du Gouverneur Général pour la plus haute moyenne lors de la collation des diplômes à l'Ecole Evangéline.

Le Centre Artisanale au Village Acadien est présentement ouvert de 10h. a.m. à 8h. p.m. Cette année on a le service de deux jeunes filles qui travaillent pour Jeunesse Canada, pour une durée de huit semaines; elles apprendront la tenue des livres et l'artisanat.

Les "Pionniers" groupe de scouts sont partis lundi midi pour faire une tournée autour de l'île en bicyclettes. Bon voyage et puissent-ils jouir de leur aventure.

M. David Gallant de Port-aux-Basques , Terre-Neuve a passé une semaine avec ses parents, M. et Mme Alyre H. Gallant et autres amis avant de partir pour un voyage de deux mois en Europe.

M. Cedric Gallant, fils de M. et Mme Alyre-H. Gallant est de retour à son emploi à Halifax après avoir passé un mois avec ses parents; lors d'un accident de travail, il s'était fracturé une épaule.

M. Roger Poirier, et une amie, accompagné d'un autre jeune couple de Montréal ont passé une semaine avec des parents et amis.

Dimanche soir, lors de la collation des diplômes à l'Ecole Régionale Evangéline, le principal de l'école consolidée, M. Raymond Bernard, lut une adresse à Mme Dosithée Poirier qui prend sa retraite après vingt-cinq années dans l'enseignement. Mme Poirier a toujours montré un vif intérêt à tout ce qui peut favoriser l'avancement des jeunes et continuera sans doute dans ce sens. Tous la remercient et lui présentent leurs meilleurs voeux.

BAIE EGMONT

Mme Florence Bernard et Mme André-J.-N. Gallant sont allées en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré et à Notre-Dame-du-Cap.

M. et Mme Claude Gallant sont déménagés dans leur nouvelle demeure qu'ils ont fait bâtir l'hiver dernier.

M. Pierre-L.Arsenault est retenu à la maison après s'être brûlé au bras en travaillant dans son bateau.

M. Patrick Barriault de Vancouver, B.C., a visité M. et Mme Cyrille Arsenault et autres amis du village.

M. Paul Gallant, qui a été retenu à la maison pendant trois semaines à la suite d'une méchante brûlure à un bras, est de retour à l'ouvrage.

MISCOUCHE

M. et Mme Gil Rouleau et leur fils Jean-Marc sont en visite chez les parents de Mme Rouleau, M. et Mme Urbain DesRoches.

Soeur Géralda Arsenault, S.S.M. de Charlottetown, passe une semaine en visite chez sa mère, Mme Florin Arsenault du Foyer d'Age d'Or et sa soeur et beau-frère, M. et Mme Joseph McIntyre et la famille.

M. et Mme Ernest Caissie sont revenus d'une visite à St-Jean et Fredericton, N.-B., où ils ont participé à une tournée Martime Hereford. Ils ont aussi visité le frère de M. Caissie, M. et Mme Joseph Caissie à Oromocto, N.-B.

M. Kenneth Caissie et M. Roger Richard ont pas sé une fin de semaine à Greenwood, N.-E, où ils ont visité des amis.

Les "Miscouche Tillicum Rangers" sous la direction de Mme Ann Painter ont passé la fin de semaine à Halifax, N.-E., où elles ont visité des endroits historiques.

Lundi matin le 20 juin, un groupe de personnes assistaient à la messe à Miscouche avant de partir en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré et au Cap-de-la-Madeleine. Les personnes suivantes de Miscouche prenaient part au pèlerinage. Mesdames Rita Poirier, Antonin Arsenault, Doris Dugay, Delina Gallant et Corrine Gaudet et M. Gregory Gaudet.

Samedi soir, les membres de la Ligue des Dames Catholiques se rassemblaient à l'auditorium du couvent pour présenter leurs hommages à la Soeur Supérieur, Soeur Aline Arsenault, qui quitte son poste sous peu. Au nom de la Ligue, la présidente, Mme Florence McNeil, lui a présenté une machine à écrire et Mme Rita Poirier lui a lu une adresse. Bien que prise par surprise, Soeur Aline sut remercier ses amies de leur geste et leur assura qu'elle n'oublierait jamais les années passées dans la paroisse de Miscouche.

SUMMERSIDE

M. Urbain D. Clark et Mme Hilda Eastcott de Oakville, Ontario, ont passé deux semaines en vacances chez M. et Mme Richard Meader de la rue Granville. M. Clark est le père de Mme Meader.

Mme Simone Cormier est allée visiter ses parents, M. et Mme Adelard Gautreau de Tracadie, N.-B.

M. et Mme Richard Meader et leurs filles Dolly et Laura sont en visite chez des amis à Middleton, N.-E.

Mlles Ruth et Marlene Cormier, filles de M. et Mme Norman Cormier de la rue Harvard sont allées en visite à St-Jean et St-Andrew, N.-B. Pendant leur visite, elles assistèrent au mariage des amies de collège.

M. et Mme Homer D. Workman de New Lenox, Illinois sont présentement en visite chez la mère de Mme Workman, Mme Dolar Richard. M. et Mme Workman, née Eunice Richard, sont en train de se bâtir un chalet d'été près de l'église de Mont-Carmel, I.-P.-E.

CHARLOTTETOWN

Trente élèves des Cours Communautaires de l'école Queen Charlotte de Charlottetown, accompagnés de leur directeur et de son assistant ainsi que M. Francis Blanchard se rendaient récemment au musée Acadien de Miscouche, et au Village Pionier Acadien de Mont-Carmel. Ils visitaient aussi l'église St-Jean Baptiste de Miscouche, l'église de Notre-Dame du Mont-Carmel et l'église St-Jacques de Baie Egmont, ainsi que les écoles Régionales et Consolidée de l'Unité Evangéline.

Smallman's
SUMMERSIDE
P.E.I.

VALEURS SPÉCIALES POUR L'ÉTÉ

DES VRAIES AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

du 6 au 9 JUILLET

DES VRAIES AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

CHEMISES–T tricotées
A manches courtes, unies ou de fantaisie, couleurs assorties.
Rég. de 8.95 à 15.95
En vente **6.84**

Robes sans manches
Rég. 12.95 à 34.00
Imprimées en carreaux simples ou a grands ramages
Moins **1/3**

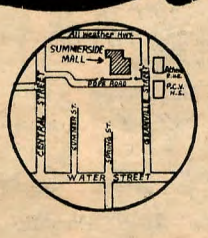
Sandales pour dames
Modèles, grandeurs et couleurs assortis
Rég. 18.95 à 33.95
En vente **14.88**

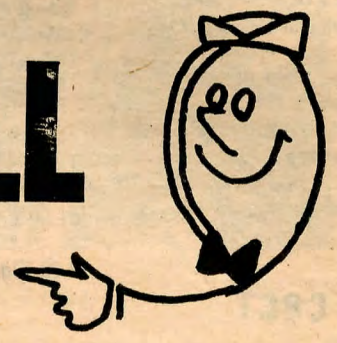
Sacs a main pour dames
Modèles et couleurs assortis
1/2 prix

Maillots de bain
Rég. 8.95 pour fillettes
Modèles 1 ou 2 pièces
100% polyester, à grand ramages
Grandeurs 8 à 14 ans
En vente **4.99**

Maillots de bain
Rég. 15.95 pour dames
Modèles 1 ou 2 pièces
Confection Christina
Grandeurs 10 à 16
En vente **9.88**

Summerside MALL





BIENVENUE

au Summerside Mall

vous rencontrerez des gens aimables
des prix qui vous permettront d'économiser
à votre centre d'achat

THE MET
GALLENKAMP SHOES
SAVE EASY
ONE HOUR MARTINIZING
REITMAN'S INC.
LINKLETTER DRUG MART
LA BANQUE DE LA NOUVELLE ECOSSE
SILHOUETTE BEAUTY CENTRE

LA RECETTE DE COLONEL SANDERS'
Poulet Frit à la Kentucky
CHARLOTTETOWN, SUMMERSIDE
BUNBURY, MONTAGUE
"C'est bon à s'en lécher les doigts"®

A LA TELE CETTE SEMAINE...

Mercredi le 6 juillet

CBAFT

11.00 Minute moumoute
11.15 Tribulle
11.30 Conseil express
12.00 Les trouvailles de Clémence
12.30 Monsieur Tang
1.00 Le monde en liberté
1.30 Les faucheurs de Marguerite
2.00 Sur des roulettes
2.31 Téléjournal
2.36 Reflets d'un pays
3.31 Le temps de vivre
5.00 Animagerie
5.30 La fricassée
6.00 David Copperfield
7.00 Ce soir, téléjournal nat.
7.15 Nouv. rég., sports et météo
7.30 propos et confidences
8.00 La p'tite semaine
8.31 Baseball- Toronto à Boston
11.00 Jazz de montreux
11.30 Téléjournal Nat., Inter et Prov.
11.50 Nouv. rég. et météo
11.55 Sports
12.00 L'analyse transactionnelle
01.00 Cinéma- Ballade des 7 pendus
02.30 Fin des émissions

CBCT

10.00 Mon ami
10.15 Friendly giant
10.30 Mr. Dress-up
11.00 Sesame street
12.00 Summer 77
12.30 Summer 77
12.55 News
1.00 Hollywood squares
1.30 Charcoal Chef
2.00 All in the family
2.30 Edge of night
3.00 30 from Winnipeg
3.30 Celebrity cooks
4.00 It's your choice
4.30 Zoom the white dolphin & Capt. Nemo
5.00 Salty
5.30 Room 222
6.00 News, Sports- Weather
7.00 Window on resources
7.30 Charlie's Angels
8.30 Major League Baseball Toronto at Boston
11.30 Ce coin de terre
12.00 The national
12.22 Night report

Jeudi le 7 juillet

CBAFT

11.00 Les chiboukis
11.15 Les histoires merveilleuses
11.30 Conseil express
12.00 Les trouvailles de Clémence
12.30 La maison des bois
1.00 Le prince Saphir
1.30 Les animaux chez eux
2.00 Sur des roulettes
2.31 Téléjournal
2.36 Reflets d'un pays
3.31 Cinéma- Qu'est ce qui fait courir les filles
5.00 Animagerie
5.30 Fanfreluche
6.00 La cloche tibetaine
7.00 Ce soir, téléjournal nat.
7.15 Nouv. rég., sports et météo
7.30 Propos et confidences
8.00 Sur la côte du pacifique
8.30 Y a pas de problème
9.00 Les grands films- Le gitan
11.00 Terre et moissons
11.30 Téléjournal Nat., Inter et Prov.
11.50 Nouv. rég. et météo
11.55 Sports
12.00 Angoisses
01.30 Cinéma- Comtesse de Hong Kong
3.00 Fin des émissions

CBCT

10.00 Mon ami
10.15 Friendly giant
10.30 Mr. Dress-up
11.00 Sesame street
12.00 Summer 77
12.30 Summer 77
12.55 News
1.00 Hollywood squares
1.30 In touch
2.00 All in the family
2.30 Edge of night
3.00 Take thirty
3.30 Celebrity cooks
4.00 It's your choice
4.30 Homemade TV
5.00 Klahanie
5.30 Room 222
6.00 News, Sports, Weather
7.00 Music plain and simple
7.30 Welcome Back Kotter
8.00 Fusion
9.00 Summer closeup
9.30 Bucky
10.00 Royal Heritage
11.00 The national
11.22 Night report
11.30 Late movie- It's good to be alive

Vendredi le 8 juillet

CBAFT

11.00 Clak
11.15 Histoire de Benjamin
11.30 Conseil express
12.00 Les trouvailles de Clémence
12.30 Les aventures de Tom Sawyer
1.00 Le monde en liberté
1.30 La cuisine d'ailleurs
2.00 Sur des roulettes
2.31 Téléjournal
2.36 Reflets d'un pays
3.31 Cinéma- Le pelican
5.00 Animagerie
5.30 Maigrichon et Gras double
6.00 Cirques du monde
7.00 Ce soir, téléjournal nat.
7.15 Nouv. rég., sports et météo
7.30 Propos et confidences
8.00 Encore debout
8.30 Marcus Welby
9.30 Aller retour
10.00 Documents
11.00 Orson Wells présente
11.30 Tél. Nat. Inter et Prov.
11.50 Nouv. rég. et météo
11.55 Sports
12.00 Cinéma- Histoire d'une femme
01.30 Fin des émissions

CBCT

10.00 Mon ami
10.15 Friendly giant
10.30 Mr. Dress-up
11.00 Rodeo Boy
11.30 All in the family
12.00 Edge of night
12.30 Calgary Stampede
3.00 Take thirty
3.30 Celebrity cooks
4.00 It's your choice
4.30 Nic ' N' Pic
5.00 Gallery
5.30 Room 222
6.00 News- Sports- Weather
7.00 Variety specials
7.30 That Maritime Feelin'
8.00 Mary Tyler Moore
8.30 Chico and the man
9.00 Canadian express
10.00 Police story
11.00 The national
11.22 Night report
11.30 Late movie- Sherlock Holmes and the voice of terror

Samedi le 9 juillet

CBAFT

10.00 Roquet belles oreilles
10.30 Graine d'ortie
11.00 Emile
11.30 M. Rosée
12.00 Poly en Espagne
12.30 Service secret
1.00 Les héros du samedi
2.00 Sporthèque
3.00 19e ce romantique
3.15 Baseball du samedi
6.00 Bagatelle
7.00 Génies en herbe
7.30 Téléjournal
7.35 Partout
8.00 Cosmos 1999
9.00 Défi
9.30 Heli patrouille
10.00 Columbo
11.30 Téléjournal
11.46 Sports
12.00 Politique fédérale
12.09 Cinéma- Boulevard du Rhum
01.30 Fin des émissions

CBCT

10.00 Sesame street
11.00 Highlights Calgary Stampede
12.00 Soul train
1.00 Star trek
2.00 CBC Sat.Sports- soccer Seatile vs Toronto
4.00 So sings the wolf
4.30 Two's company
5.00 CBC Sat. Eve. news
5.27 News & Weather
5.30 Bristish Open Golf
7.30 Andy
8.00 Happy days
8.30 Sat. Night movies- Guys and Dolls
11.00 The National
11.15 Night report
11.25 Late movie- A very special favour

Dimanche le 10 juillet

CBAFT

10.00 Woody le pic
10.30 Le roi Léo
11.00 Le jour du Seigneur
12.00 Second regard
1.00 Magazine de la semaine verte
2.00 D'hier à demain
3.00 Univers des sports
4.30 L'heure des quilles
5.30 Le francophonissime
6.00 Rencontres
6.30 Son et brioches
7.00 Fenêtre sur le monde
7.30 Téléjournal
7.35 L'oeil apprivoisé
8.00 15 ans plus tard
8.30 Les beaux dimanches
11.30 Téléjournal
11.45 Sports dimanche
12.00 Film à CBAFT- Pol. prov.
12.09 Ciné-Club- A l'est d'Eden
01.30 Fin des émissions

CBCT

10.05 Lassie
10.30 Flipper
11.00 Meeting place
12.00 Journal
12.15 A way out
12.30 Man alive
1.00 Music to see
1.30 Summer country Canada
2.00 V.I.P.
2.30 CBC Sunday sports special Man & his world equestrian
4.00 Access
4.30 To the wild country
5.30 Mr. Chips
6.00 Wonderful world of Disney
7.00 Beachcombers
7.30 Three's company
8.00 Super special Irish Rovers Hootenanny
9.00 Duchess of Duke street
10.00 His worship Mr. Montreal
11.00 The national
11.15 Nations Business
11.20 Night report
11.30 Hawaii Five-O

Lundi le 11 juillet

CBAFT

11.00 Du soleil à 5 cents
11.15 Saturnin le petit canard
11.30 Conseil express
12.00 Les trouvailles de Clémence
12.30 La demoiselle d'Avignon
1.00 Un enfant parmi tant d'autres
1.30 Les animaux chez eux
2.00 Sur des roulettes
2.31 Téléjournal
2.36 Reflets d'un pays
3.31 Cinéma- La tatoue
5.00 Animagerie
5.30 Le monde enchantée d'Isabelle
6.00 L'Odyssee
7.00 Ce soir, téléjournal nat.
7.15 Nouv. rég., sports et météo
7.30 Propos et confidences
8.00 Daniel Boone
9.00 Le grand amour de Balzac
10.00 La vie de Paul Gaugin
11.00 Le son des français d'Amérique
11.30 Téléjournal Nat., Inter et Prov.
11.50 Nouv. rég. et météo
11.55 Sports
12.00 L'amour quotidien
01.01 Vidcocq
02.00 Fin des émissions

CBCT

10.00 Mon ami
10.15 Friendly giant
10.30 Mr. Dress-up
11.00 Sesame street
12.00 Summer 77
12.30 Summer 77
12.55 News
1.00 Hollywood squares
1.30 Hoe Hoe Hoe
2.00 All in the family
2.30 Edge of night
3.00 Take thirty
3.30 Celebrity cooks
4.00 It's your choice
4.30 Just for fun
5.00 Rainbow country
5.30 Room 222
6.00 News- Sports- Weather
6.30 Get smart
7.00 National reach for the top
7.30 The muppets
8.00 Rhoda
8.30 Phyllis
9.00 Beyond reason
9.30 All in the family
10.00 News magazine
10.30 V.I.P.
11.00 The national
11.20 Night report
11.35 Ryan

Mardi le 12 juillet

CBAFT

11.00 Au jardin de Pierrot
11.15 Topino
11.30 Conseil express
12.00 Les trouvailles de Clémence
12.30 La grande aventure
1.00 Francis aux paradis perdus
1.30 Festival Charlie Chaplin
2.00 Sur des roulettes
2.31 Téléjournal
2.36 Reflets d'un pays
3.31 Cinéma- Voyage au centre de la terre
5.00 Animagerie
5.30 Picotine
6.00 L'Odyssee sus marine de l'équipe Cousteau
7.00 Ce soir, téléjournal nat.
7.15 Nouv. rég. Sports et météo
7.30 Propos et confidences
8.00 Le monde merveilleux de Disney
9.00 Retro-Spec
9.30 Pulsion
10.00 Rue des pignons
10.31 Consommateurs avertis
11.00 Science réalité
11.30 Tél. Nat., Inter et Prov.
11.50 Nouv. rég. et météo
11.55 Sports
12.00 Ainsi va la vie
01.00 Cinéma- Clerambard
02.30 Fin des émissions

CBCT

10.00 Mon ami
10.15 Friendly giant
10.30 Mr. Dress-up
11.00 Sesame street
12.00 Summer 77
12.30 Summer 77
12.55 News
1.00 Hollywood squares
1.30 Travel Canada
2.00 All in the family
2.30 Edge of night
3.00 Take thirty
3.30 Celebrity cooks
4.00 It's your choice
4.30 Pencil Box
5.00 News faces new sounds
5.30 Room 222
6.00 News- Sports- Weather
6.30 Get smart
7.00 Kinds' Country
7.30 The Wolfman Jack Show
8.00 TBA
9.00 CFL-Toronto at Hamilton
12.00 The national
12.20 Night report
12.35 Late movie-San Francisco

A surveiller

Mercredi le 6 juillet

01h00

CINÉMA ●
Ballade sur les sept pendus. Drame réalisé par Martin Holly, avec Emilia Vosaryava, Milan Kiss et Karol Spisak. Cinq prisonniers politiques et deux prisonniers de droit commun ont été condamnés à mort et attendent l'heure de l'exécution. Le spectateur va passer les derniers moments avec eux et les suivre jusqu'à la potence (Tchèque 68).

Jeudi le 7 juillet

3h31
CINÉMA
Qu'est-ce qui fait courir les filles? Comédie réalisée par Henry Levin, avec Clifton Webb, Jane Wyman, Jill St-John et Carol Lynley. La fille aînée d'un psychologue américain visite l'Amérique du Sud avec un groupe. La jeune fille trouve toutes les excuses pour prolonger son séjour (USA 59).

9h00
LES GRANDS FILMS
Le Gitan. Policier écrit et réalisé par José Giovanni, avec Alain Delon, Paul Meurisse, Marcel Bozzuffi, Annie Girardot, Renato Savatori et Maurice Barrier. Après un séjour en prison, un gitan poursuit ses exploits criminels dans le but de venir en aide à son peuple. Avec deux complices, il réussit quelques hold-up à travers la France, s'arrêtant par moment pour un règlement de comptes. Sa route croise à plusieurs occasions celle d'un perceur de coffres recherché de surcroit pour le meurtre de sa jeune femme (Fr.-it. 75).

01h30
CINÉMA
La Comtesse de Hong-Kong. Comédie sentimentale écrite et réalisée par Charles Chaplin, avec Sophia Loren, Marlon Brando et Sydney Chaplin. La fille d'un aristocrate russe exilé à Hong-Kong après la révolution, cherche à fuir sa vie de déclassée. Elle se cache à bord d'un navire en partance pour les Etats-Unis, dans la cabine d'un riche Américain (Brit. 66).

Vendredi le 8 juillet

3h31
CINÉMA
Le Pélican. Drame réalisé et interprété par Gérard Blain, avec Dominique Ravix, César Chauveau, Daniel Sarky et Régis Blain. La naissance de Marc est un événement considérable dans l'existence de Paul. Pour l'enfant il est cette présence, cette protection que lui-même, jadis, n'a pas connues. Les préoccupations d'Isabelle, sa femme, sont d'un autre ordre (Fr. 73).

8h00
ENCORE DEBOUT
Variétés de Moncton, animée par Calixte Duguay. Jean-Claude Lévesque interprète «Le Vent du Nord» et «La rivière est profonde». Marie-Paule Martin interprète «En passant», «Ton père est parti» et «Aime ton coeur».

C. Duguay: «Les Aboiteaux». Orch., dir. Denise Thellab. Réal.: Pierre LeBlanc.

12h00
CINÉMA
Histoire d'une femme. Drame sentimental réalisé par Leonardo Bercovici, avec Bibi Andersson, Robert Stack, James Farentino et Annie Girardot. Une jeune Suédoise s'éprend d'un Italien pour apprendre par la suite qu'il est marié. Elle fait la connaissance d'un attaché d'ambassade américain qu'elle épouse. Quelques années plus tard, celui-ci est nommé à Rome où la jeune femme, maintenant mère d'une fillette, revoit son ancien flirt devenu veuf (It.-USA 68).

Samedi le 9 juillet

12h09
CINÉMA
Boulevard du rhum. Comédie réalisée par Robert Enrico, avec Lino Ventura, Brigitte Bardot, Bill Travers et Clive Revill. Au temps de la prohibition aux Etats-Unis, un contrebandier s'éprend d'une vedette de cinéma qu'il retrouve par hasard à Cuba. Une idylle orageuse s'engage entre ces deux êtres disparates. La vedette quitte bientôt le contrebandier pour épouser un lord anglais. Celui-ci, jaloux, provoque son rival en duel (Fr.-it.-esp. 71).

Dimanche le 10 juillet

8h30
LES BEAUX DIMANCHES
T.D.H. Plus. Du Kiosque E de Terre des Hommes. Animatrice: Shirley Théroux. Coanimateurs: Donald Lautrec et Pascal Normand. Invités: Renée Claude, Ginette Ravel, le groupe Beausoleil-Broussard et la troupe Kino Kisos. S. Théroux: «Rimbaud chanterait»; «Shami-sha» (avec P. Normand), et «Le soleil est parti» (avec D. Lautrec). D. Lautrec: «Kyrie Eleison». P. Normand: «La Braconne» et «C'est dans les chansons». G. Ravel: «On dégringole» et «Je reviens». R. Claude: «C'est l'amour qui mène le monde» et «Si tu viens dans mon pays». Beausoleil-Broussard: «Le Reel de la Nouvelle-Ecosse» et «Le Tré-carré». Chef d'orch.: Richard Grégoire. Réal.: Martin Gaudreau.
LES BEAUX DIMANCHES
Les Grandes Batailles du passé: Tsushima 1905. Documentaire réalisé par Jean Cazenave. L'escadre de Nicholas II de Russie est détruite par les Japonais dans les eaux de Tsushima en 1905. Cet échec cuisant pour l'impérialiste Russie est l'occasion de l'entrée du Japon sur la scène internationale.
LES BEAUX DIMANCHES
Carcajou et le péril blanc (2e de 7). Documentaire d'Arthur Lamothe. «Pakuaushipu». Avec Rollande Rock, des Indiens de la réserve St-Augustin, les familles Poker et Mistanapéou. Les familles Poker et Mistanapéou installent un campement d'été sur le bord de la rivière St-Augustin (Can.).

12h09
CINÉ-CLUB ●
A l'est d'Eden. Drame réalisé par Elia Kazan, avec Julie Harris, James Dean et Raymond Massey. Un homme austère et vertueux a élevé seul ses deux fils. Adolescent, l'un d'eux apprend brutalement par un camarade de collège que sa mère n'est pas morte comme on le lui a fait croire mais qu'elle est tenancière d'une maison close à la frontière de la ville (USA 55).

Lundi le 11 juillet

3h31
Le Tatoué. Comédie réalisée par Denys de la Patellière, avec Louis de Funès, Jean Gabin et Dominique Davray. Un marchand de tableaux découvre un jour un «Modigliani» tatoué sur le dos d'un ancien légionnaire. Il le lui achète à coups de millions et contre la remise à neuf de sa maison de campagne. Mais le légionnaire se révèle être un comte et sa villa, un immense château délabré (Fr.-it. 68).

Mardi le 12 juillet

3h31
CINÉMA
Voyage au centre de la terre. Science-fiction realisé par Henry Levin, avec Pat Boone, James Mason et Arlene Dahl. Sur les traces d'un géologue islandais, un professeur d'université et trois compagnons veulent parvenir au centre de la terre (USA 59).

01h00
CINÉMA
Clérambard. Comédie réalisée par Yves Robert, avec Philippe Noiret, Dany Carrel, Martine Sarcey et Gérard Lartigau. Le comte de Clérambard, châtelain ruiné, mène sa famille en despote. Croyant avoir eu une apparition, il fait une bruyante conversion. Il se met à protéger tous les animaux, ordonne à son fils d'épouser la prostituée du village et décide de vendre son château pour partir sur les routes (Fr. 69).

JEANS LEVI A PATTES D'ELEPHANT DE FORTE CONSISTANCE

Ajustement et style reconnus de Levi...ajoutés au confort moelleux de coton brossé. Un article de base de garde-robe depuis 120 ans. Où il a de la vie, il y a des jeans!
LEVI'S

Achetez les vôtres chez
Christopher's
Waterfront Mall Summerside
Charlottetown Mall Charlottetown

Appel à votre générosité

Comme beaucoup de vous le savez déjà, quelque 25 personnes de la région Evangéline se préparent à représenter le Canada au Festival International des Pyrénées au mois d'août 1977. Le Secrétariat d'Etat se charge d'une partie des frais encourus lors de ce voyage mais le groupe de Danseurs Evangéline doit se charger de la balance. Un groupe de jeunes faisant partie de la troupe se proposent de faire le voyage de Mont-Carmel à Charlottetown en chaloupe et vous demandent de les patronner généreusement. Il ne s'agit pas d'une course et, la seule condition qui leur est imposée, est qu'ils accomplissent le voyage; c'est un projet de groupe.

Soyons généreux et supportons les nôtres. Faire parvenir les dons à Paul Gallant, Boîte 18, Mont-Carmel, Wellington R.R. 2 ou à Carmen Arsenault, Richmond, R.R. 2, I.-P.-E. C'est la seule activité régionale qui sera organisée pour cueillir des fonds et on vous remercie à l'avance de votre générosité.

VIA CN

GENS D'ÂGE D'OR: OFFREZ-VOUS UN BEL AUTOMNE DANS L'OUEST.

Ça vous plairait de voyager sur nos fameux trains, l'Océan et le Super Continental? D'explorer les Rocheuses et la côte du Pacifique? De vous faire de nouveaux amis tout en profitant du confort silencieux et climatisé, des délicieux repas d'un magnifique voyage guidé CN de 17 jours?
Nous vous avons préparé quatre de ces voyages pour l'automne. Départs les 12, 13, 14 et 15 septembre.
Si ça vous intéresse, renseignez-vous quant aux prix et aux heures de départ auprès de:
R.J. Walker
Directeur divisionnaire—
Ventes Voyageurs - Canadien National
Halifax, N.-E. (902) 422-7321
ou
de votre agent de voyages VIA CN.

Pour tous vos besoins en fait d'assurance contactez

R.E. ELLIS & SON LTD.

7, rue Summer
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-9215

SOUPER AU HOMARD
ou steak
à STE-ANNE

ouvert tous les jours excepté le dimanche de 4h00 à 9h00 p.m.

HOPE RIVER, I.-P.-E.

Avis Public

Ottawa, le 23 juin 1977

APPEL DE DEMANDES DE LICENCES DE TELEVISION PAR CABLE POUR DESSERVIR CERTAINS SECTEURS DU SUD DE L'ONTARIO.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a publié le 22 juin 1977 un avis public annonçant qu'il est disposé à recevoir des demandes de licences de radiodiffusion de télévision par câble pour desservir certains secteurs du sud de l'Ontario.

Les personnes désirant desservir ces secteurs ont jusqu'au 6 septembre 1977 pour présenter leurs demandes.

Tous les intéressés peuvent se procurer des copies de cet avis public au bureau du CRTC, 100, rue Metcalfe, Pièce 1601, Ottawa (Ontario), au bureau régional de Vancouver, Pièce 1860, Edifice Daon, 1050 ouest, rue Pender, Vancouver (Colombie-Britannique) et au bureau régional de Montréal, Suite 2114, 800 place Victoria, Montréal (Québec).

Lise Ouimet
Secrétaire général

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-tel sion and Telecommunica ns Commission

ANNONCES CLASSEES

Minimum 20 mots-$1.50
.08 par mot additionnel

Tél: 436-6005
Heure limite: vendredi midi.

Club 50

Abram-Village I.-P.-E.

Samedi soir 9h30 à 12h30.
Musique du Bon Vieux Temps
Bienvenu à toutes personnes
âgées de 50 ans et plus.

$1.50 par personne

Légion de Wellington

Jeudi soir

"RAFFLE"
Homard en coquille et
viande de première qualité

DANSES
Vendredi et samedi soir
10h00 à 1h00
Musique par "The Rook"
Un goûter sera servi
Adulte seulement
Air climatisée
Bienvenue aux membres, invités et visiteurs

Légion de Miscouche

BINGO lundi soir

le mercredi et le samedi
$3.00 le couple
Adultes seulement

Bienvenue aux visiteurs et invités

DANSE

Salle de Mont-Carmel
Samedi soir
Musique par "Jubilee"
Bienvenue aux membres, invités et visiteurs
Couples, Adultes seulement
Un goûter sera servi

SHOPPERS DRUG MART

COUNTY FAIR MALL

OUVERT
LE DIMANCHE
MIDI A 5H00 p.m.

BINGO

SALLE PAROISSIALE
MONT-CARMEL
JEUDI SOIR
8h00

GROS LOT
$170 en 54 numéros

BINGO

au
CLUB 24

Chaque samedi soir

4 parties à $25
10 parties à $15
1 partie à $100
1 partie de
$325 en 55 numéros
ou consolation $100
2 prix d'entrée
$10 chacun
aussi partie "Early bird"
et une partie
moitié-moitié
Portes ouvertes
à 6h00 p.m.
Première partie à 7h30
Entrée: 4 cartes pour $1

Sous les auspices de
La Société St-Thomas
d'Aquin

BINGO

Salle Paroissiale
Baie Egmont

Dimanche soir
8h00

GROS LOT
$220 en 54 numéros

Pleine carte $100.00
Jeu "Early bird"

Prix d'entrée: $1.00

Prix de présence

Une annonce
dans
La Voix Acadienne Ltée
ça vaut
la peine

Centre récréatif de Miscouche

DANSE
samedi soir

9h30 à 1h00
Musique de
The Reflections
Vêtements propres exigés
Couples seulement
Admis. $3.50 du couple taxes incluses

BINGO
dimanche

1 partie $125
1 gros lot
2 prix d'entrée de $10 chacun
1 partie $30.00 1 partie $35.00
1 partie $20.00 13 parties $25.00
8 parties de $15.00

Parties moitié-moitié et Early bird
Admission $1.00
Ouverture des portes à 7
Bingo commence à 8

Dennis Motors Ltd.

ALIGNEMENT DE ROUES

Spécial **$10 .95**

pas d'attente

Ellerslie, I.-P.-E. Tél: 85-11 (Tyne Valley)

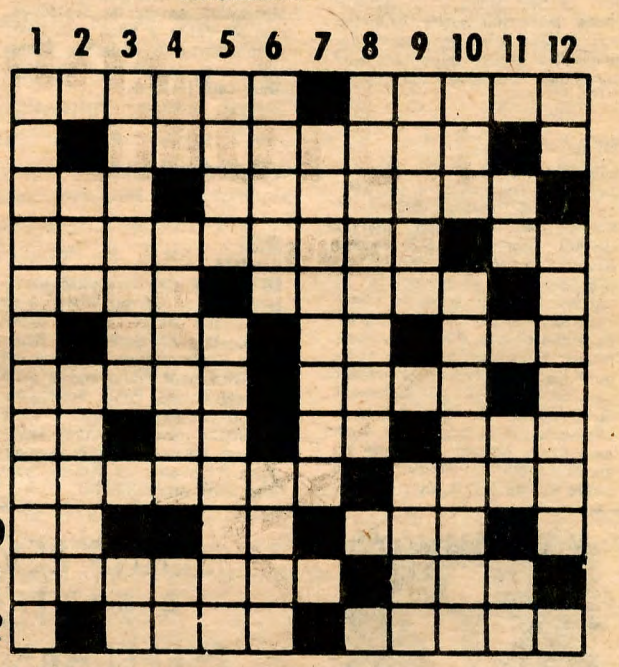
JACK'S QUALITY MEATS

Jack's peut subvenir à vos besoins
lors de vos soirées sociales.
Le nécessaire d'une assiette vous revient
à $1.00 approximativement.

11, rue Water
Summerside, I.-P.-E. Tél: 436-6665

MOTS CROISES

PROBLEME



HORIZONTALEMENT

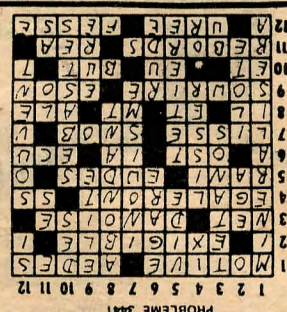
1– Sert de motif à. – Poètes chanteurs.
2– Qui peut être exigé.
3– Clair. – Elle vient du Danemark.
4– Rendront égal. – Sa sainteté.
5– Reine ou princesse hindoue. – Prêtre français.
6– Camp, armée. – Voyelles. – Ancien bouclier.
7– Polie. – Qui fait preuve de snobisme.
8– Lui. – Conj. – Mont. – Bière des Anglais.
9– Rire sans éclat. – Père de Jason.
10– Unit les parties du discours. – Reçu. – Point où l'on vise.
11– Bord replié, renversé (pl.). – *Roue d'une poulie.*
12– Que l'on rencontre dans l'urine. – Partie arrondie de l'arrière des anciens navires de bois.

VERTICALEMENT

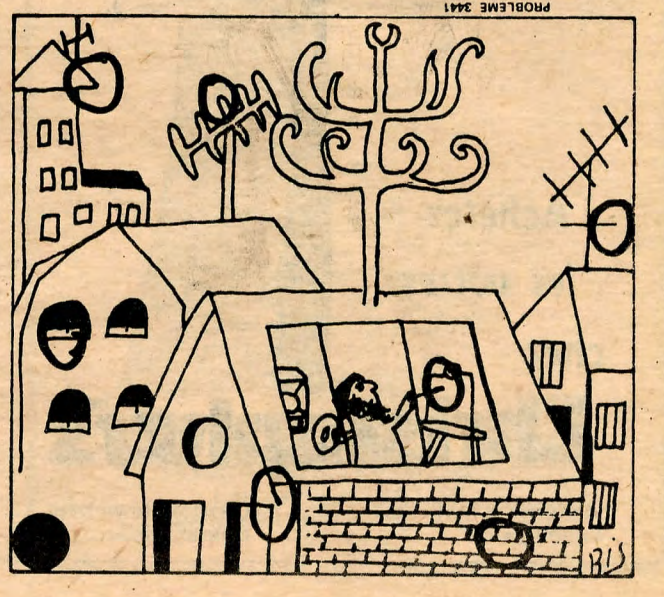
1– Modifiera l'eau par l'addition de substances minérales.
2– Egal moins une lettre. – Nom donné aux serfs de l'Etat chez les Spartiates.
3– Maladie infectieuse, caractérisée par la raideur convulsive et douloureuse des muscles. – Du verbe boire.
4– Neuf. – Rendre lisse. – Métal précieux.
5– Sans contenu. – Petite coiffe de toile qu'on met aux nouveau-nés.
6– Perdu. – Raboteux.
7– Etrangeté.
8– Qui abonde.
9– La meilleure partie. – Riv. de France.
10– Depuis. – Genre de poissons téléostéens (pl.).
11– Du verbe être. – Saint normand. – Champion.
12– Tellement. – Fréquemment.

Réponse du Mots Cachés
INSTITUT

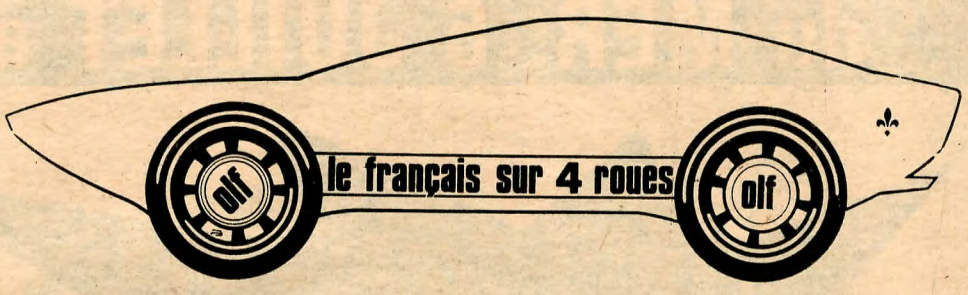
LA GRILLE
Hor:Torche-Thon-Re.
Vert:Tour- Rat.

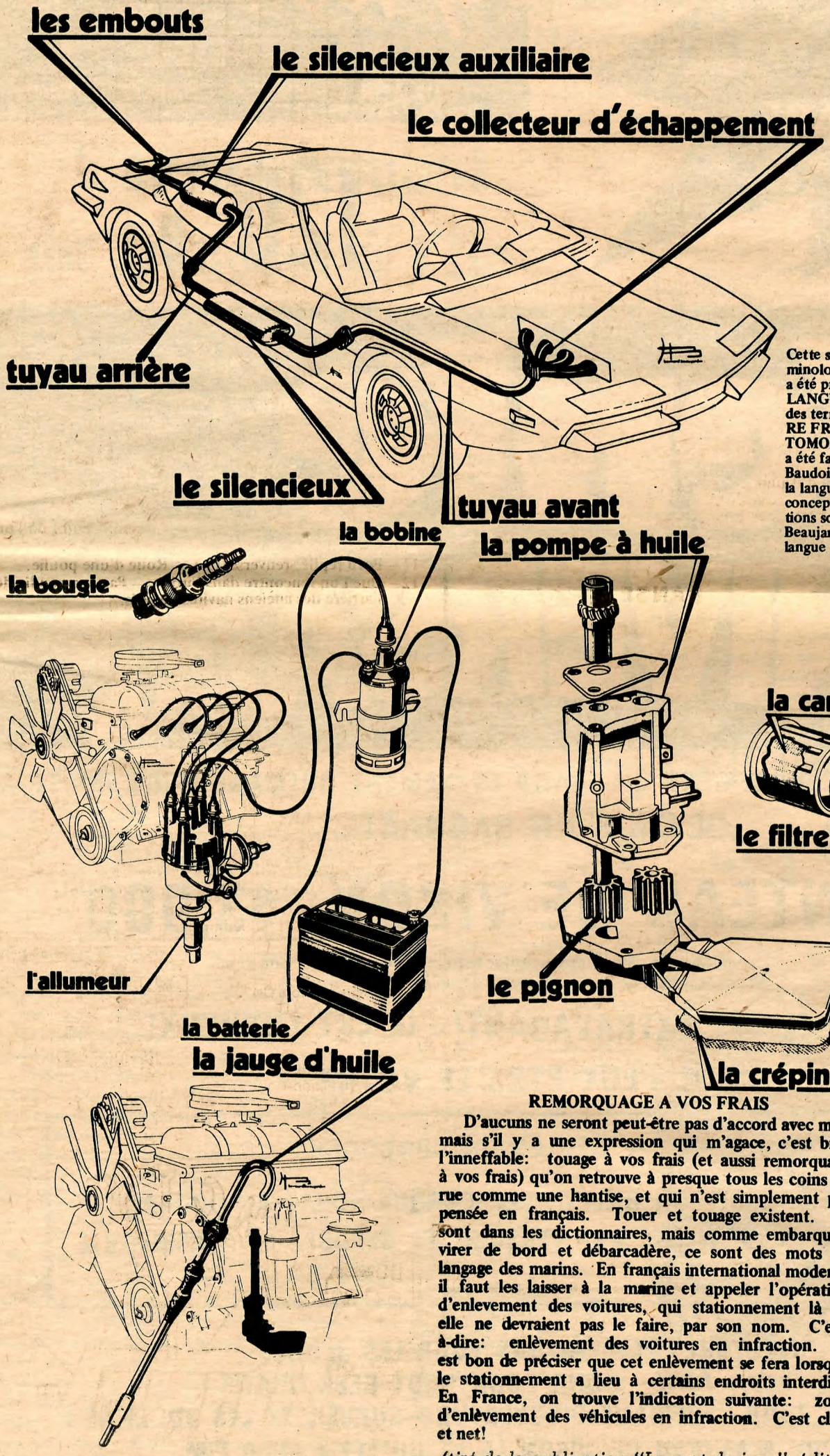


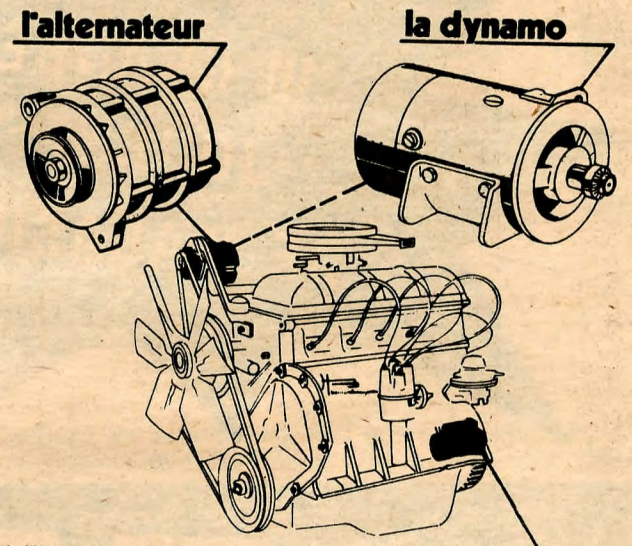
PROBLEME 3441



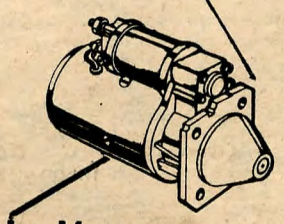
LE MOTEUR DE L'AUTOMOBILE

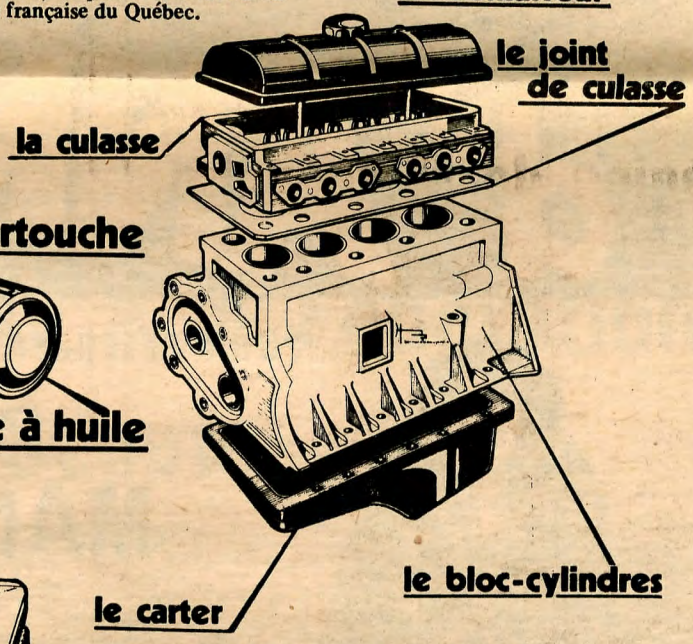






Cette série d'affiches illustrant la terminologie du moteur de l'automobile a été préparée pour l'OFFICE DE LA LANGUE FRANCAISE. Le choix des termes, extrait du VOCABULAIRE FRANCAIS-ANGLAIS DE L'AUTOMOBILE (fascicule 1- le moteur), a été fait par l'auteur Mlle Anne-Marie Baudoin, Agent culturel à l'Office de la langue française du Québec. La conception et l'exécution des illustrations sont l'oeuvre de M. Bernard Beaujardin, Graphiste à l'Office de la langue française du Québec.





Cet espace est acheté par le Secrétariat d'Etat. Les textes qui s'y trouvent sont publiés dans les 14 journaux membres de l'Association de la presse francophone hors Québec, APFHQ.

REMORQUAGE A VOS FRAIS

D'aucuns ne seront peut-être pas d'accord avec moi, mais s'il y a une expression qui m'agace, c'est bien l'inneffable: touage à vos frais (et aussi remorquage à vos frais) qu'on retrouve à presque tous les coins de rue comme une hantise, et qui n'est simplement pas pensée en français. Touer et touage existent. Ils sont dans les dictionnaires, mais comme embarquer, virer de bord et débarcadère, ce sont des mots du langage des marins. En français international moderne il faut les laisser à la marine et appeler l'opération d'enlevement des voitures, qui stationnement là où elle ne devraient pas le faire, par son nom. C'est-à-dire: enlèvement des voitures en infraction. Il est bon de préciser que cet enlèvement se fera lorsque le stationnement a lieu à certains endroits interdits. En France, on trouve l'indication suivante: zone d'enlèvement des véhicules en infraction. C'est clair et net!

(tiré de la publication "Le mot du jour", éditée par l'Office de la langue française du Québec et préparée par Louis-Paul Béguin, linguiste).

IL Y A AUTO ET AUTO

Auto est un préfixe à la mode. Venu du grec autos, qui signifie "soi-même", auto a donné de nombreux vocables que la technique moderne a sans doute fait proliférer. D'abord l'automobile, vite devenue l'auto tout court. Puis la série des dérivés de ce sens d'auto: autodrome, autorail, autoroute, auto-école. Le préfixe grec a lui aussi permis la formation de toute une série de mots bien pratiques: autobiographie, autocritique, autographe, autoportrait et autosuggestion. Il ne s'agit plus bien entendu dans ces mots de l'automobile, mais de quelque chose "qu'on fait soi-même". Voilà que j'ai vu dans Québec un panneau publicitaire à la porte d'un grand garage: auto-lave. Serait-ce qu'on pourrait s'y laver soi-même, autrement dit de s'autolaver (je plaisante, bien sûr). Non, c'est une erreur de construction du mot. Il s'agit tout simplement d'un lave-auto, comme on dit lave-vaisselle. Autres mots nouveaux: l'autogramme (permet de transmettre des messages aux automobilistes sur les autoroutes), Auto-radio, (la radio à l'intérieur d'une automobile). Autres usages du préfixe auto: auto-détermination, automatisation (emploi généralisé de machines automatiques, ordinateurs, etc.).

(tiré de la publication "Le mot du jour", éditée par l'Office de la langue française du Québec et préparée par Louis-Paul Béguin, linguiste).

du MER. 6 JUILLET au SAM. 16 JUILLET

10 GRANDES JOURNEES DE MAGASINAGE

Holman's of P.E.I.

DOWNTOWN SUMMERSIDE & CHARLOTTETOWN

120 e

Vente d'ANNIVERSAIRE

POUR CELEBRER DIGNEMENT CE GRAND EVENEMENT HOLMANS VOUS INVITE A

DEVENIR UN GAGNANT...

MANTEAU DE VISON $3,000

Un excellent manteau pleine longueur CMB(éleveurs de vison canadiens) Manteau de vison. Majestic Demi Buff

IL EST EXTRAVAGANT! IL EST LUXUEUX!

IL PEUT ETRE LE VOTRE

— REGLES DU CONCOURS —

REMPLISSEZ UN BILLET AVEC CHAQUE ACHAT AU COURANT DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE ET DEPOSEZ LE A N'IMPORTE QUELLE CAISSE

- JOUR D'OUVERTURE– DES BALLONS POUR LES JEUNES
- JEUDI(7 juillet) – A&W– BONS POUR ROOT BEER GRATIS
- CHAQUE JOUR– SPECIAUX D'OUVERTURE–SURVEILLEZ LES JOURNAUX
- TIRAGE DU MANTEAU DE VISON LE 16 JUILLET,A 5H00 P.M.

ENCORE D'AUTRES AUBAINES CHEZ HOLMAN'S